

GHICA herceg, a kiváló román pilóta rejtélyes halála

Lemondott a Brüning-kormány

A nép hangulata jobboldali kormányt követel — Sor kerülhet a parlament feloszlatására — Elhalasztják a lausanne-i konferenciát — Korai kombinációk

Hitlert kihallgatáson fogadta Hindenburg

Németország politikájára az utóbbi hetekben mindinkább a jobboldali előretörése nyomta rá bélyegét. A német elnökválasztás bebizonyította, hogy Hitlernek sokkal hatalmasabb tábora van, mintsem azt politikai körökben hitték. És azóta minden politikai aktusnál világosan megállapítható, hogy a hatalmas német birodalom kormányzása lassankint a jobboldali pártok kezébe megy át. Előrelátható volt, hogy Hitler előretörése, térfoglalása mellett Brüning jelenlegi német kancellár nem maradhat kormányon. A hetek óta előrelátott esemény be is következett: Brüning kancellár ma benyújtotta lemondását. Valószínű, hogy az események nyomán jobboldali kormány következik. Hindenburg köztársasági elnök kénytelen engedni a nép akarátának és Németország jövő politikai életének előterébe mindinkább Hitler Adolf és a nemzeti szociálista-párt kerül. Egy Hitler-kormány nemzetközi következményei pedig szinte beláthatatlanok...

A nagyfontosságú politikai eseményről az alábbiakban számol be az Aradi Közlöny berlini tudósítója:

Tegnap zajlottak le a tartományi választások Oldenburgban. A választások meglepetéseket hoztak, amennyiben a nemzeti szociálisták előretörése sokkal nagyobb volt, mint várták. Hindenburg köztársasági elnök vasárnap reggel tért vissza üdüléséről és még a délelőtti órákban fogadta Brüninget, aki referált a politikai helyzetről. Az audienciával kapcsolatban pedig mindjobban elterjedtek a hírek, hogy Brüning lemondása küszöbön áll. Az első órákban cáfolták a hírt, később azonban mindinkább bizonyossá vált, hogy a kormány helyzete tarthatatlan. A ma déli órákban pedig tényné vált a lemondás híre.

Az utolsó minisztertanács

Délelőtti tizenegy órakor a német kormány minisztertanácsot tartott, amely után Brüning kancellár Hindenburghoz hajtatott és benyújtotta úgy a maga, mint az összkormány lemondását.

A lemondás bejelentése után Hindenburg az ügyek vitelével ideiglenesen ismét Brüninget bízta meg. A köztársaság elnöke a helyzet megoldását először a szokásos parlamenti uton kísérli meg. Hindenburg kihallgatáson fogadja a Reichstag elnökét, majd pedig kihallgatáson jelennek meg előtte képviselőik számarányának sorrendjében az egyes pártok vezetői.

Brüning annak a kívánságának adott kifejezést a köztársaság elnöke előtt, hogy bocsássa szabadságra, mivel nem óhajt részt venni az új kormány megalakítására irányuló tárgyalásokban. A Brüning-kormány lemondása nem érte váratlanul a politikai életet, annál is inkább, mivel Brüning és Hindenburg tegnap esti tárgyalása során kitént, hogy nincs további lehetőség az együttműködésre. A nép

hangulata jobboldali kormányt követelt, Hindenburg pedig nem mutatkozott hajlandónak arra, hogy Brüning kormányzása alatt új szükségrendeletet írjon alá és ezzel mentse ideig-óráig a helyzetet. Illetékes helyen leszögezik, hogy Brüning és Hindenburg között személyi ellentétéről szó sincsen, sőt Hindenburg épp a lemondás alkalmával elismerését fejezte ki a távozó kancellár előtt.

Politikai körökben általában az a vélemény, hogy Hindenburg jobboldali kormányt fog kinevezni. Abban az esetben, ha az új kormányt a parlamentben leszavaznak, akkor Hindenburg feloszlatja a parlamentet. Ujabb felmerült az a lehetőség is, hogy Brüning mint külügyminiszter részt fog venni az új kormányban. A lemondott kancellár ugyan kijelentette, hogy nem akar tagja lenni az új kormánynak, de Brüning annyira alaposan ismeri a genfi és lausanne-i tanácskozások anyagát, hogy eze-

Hindenburg háromnegyedórás tanácskozása Hitlerrel

Késő éjszakai órákban jelenti tudósítónk: Délután 6 órakor Hitler Adolf a német nemzeti szociálisták vezére jelent meg Hindenburgnál, Göring képviselő kíséretében. A birodalmi elnök háromnegyed órán keresztül tanácskozott Hitlerrel. A politikusok kihallgatásai a holnapi napon folytatódnak.

Az új kancellár személyét illetőleg igen sok kombináció került forgalomba, egyelőre azonban egyetlen politikusnak a személye sem jöhet komolyan kombinációba. Nincsen kizárva ugyanis, hogy olyan valaki kap kormányalakításra megbízást, aki egyetlen pártnak sem tagja. Azzal is számolni kell, hogy az új kabinet megalakulása után, esetleg az országgyűlést feloszlatják. Erre csak abban az esetben kerülne sor, ha olyan párt kerülne kormányra, amelynek nincs meg a többsége az országgyűlésben.

Lapzártá előtt jelentik Berlinből, hogy politikai körökben élénken foglalkoznak Brüning kancellár hirtelen távozásának ügyével. Beavatott körökben tudják, hogy a kancellárt nem Hitlerék, hanem a keletporoszországi nagybirtokosok és generálisok buktatták meg. Brüning mindig keztyűs kézzel bánt a nagybirtokosokkal, most azonban elkerülhetetlennek látta, hogy rendezze a földbirtok-kérdést és a német munkanélkülieknek juttassa a keletporoszországi nagybirtokok egy részét. A nagybirtokosok, akiket baráti és politikai szálak fűznek Hindenburghoz, teljesen elidegenítették az elnököt Brüningtől. A feltevés helyességét bizonyítja az a körülmény, hogy Hindenburg üdülése alatt Brüning többször jelentkezett audienciára, hogy referáljon az ügyekről, azonban az elnök udvariasan elutasította a bejelentett látogatást. A nemzeti szociálisták most felhasználják a számukra kedvező helyzetet és

ken a megbeszéléseken feltétlenül szükség van rá. A német kormányválság kibontakozása körül még teljes a bizonytalanság, de valószínű, hogy az elkövetkező órák döntő fontosságúak lesznek a német birodalom sorsára nézve.

Genf-ből jelentik: A leszerelési konferencián nagy izgalommal vették tudomásul a Brüning-kormány lemondását. Találgatják, milyen hatással lesz a kormányváltás a konferenciának a leszerelés kérdésében elfoglalt álláspontjára. Beavatott körökben úgy tudják, hogy a német rezsimváltás miatt elhalasztják a lausanne-i konferenciát. Francia és angol körökben leszögezik, hogy a kormányválság a legutóbbi választások óta várható volt.

Különbéle kombinációk

A késő esti órákban jelentik Berlinből, hogy minden kombináció, amely a jövőbeli kancellár személyével foglalkozik, még korai. A köztársasági elnök még nem dönthetett, miután kedden fogadja csak a pártok vezetőit kihallgatáson és így döntés csak szerda délelőtti várható. A lapokban sokat emlegetik Von Geil lovag személyét, mint új német kancellárét. Von Geil nyilatkozatot adott a lapoknak és kijelentette, hogy vele még senki sem tárgyalt ilyen megbízatásról és így az erről szóló hírek alaptalanok. Hindenburg köztársasági elnökkel egy évvel ezelőtt találkozott utóhára. Hasonlóan korai kombináció még dr. Bracht főpolgármester és Brandes z, a birodalmi gyűlés elnökének jelöltségéről beszélni, bizonyos azonban, hogy Hindenburg olyan személyiséget keres most, aki megalakítja a pártfeletti kormányt.

jobboldali kormányt követelnek.

Politikai körökben azonban nem tartják valószínűnek, hogy Hindenburg Hitlerék kezébe adja a hatalmat. A német köztársaság elnöke nem akarja uralomra segíteni a szélsőségeket és pártfeletti kormányra számít. A szociáldemokraták könyomatos a ma este megjelent számában beszámol a szociáldemokrata pártvezérek audienciájáról és megállapítja, hogy Hindenburg biztosította a pártot, miszerint az alkotmányossághoz ragaszkodik. Az elnök mindenáron parlamenti többségen nyugvó kormányt akar.

Katonai diktatúrát jósolnak a francia lapok Németországban

A felmerült kombinációk szerint legvalószínűbbnek gróf Westarp megbízatásának híre látszik. Westarp gróf a polgári középpártok jobboldali frakciójához tartozik, azelőtt a német nemzeti párt parlamenti csoportjának volt az elnöke, később pedig kilépett és megalakította a konzervatív néppártot. Megbízatása nem tart sokáig — mondják — mert az lesz a feladata, hogy feloszlassa a birodalmi gyűlést és levezesse az új választásokat. Az a párt, amely a választásokon győz, kapja kezébe a kormányhatalmat.

Párisból jelentik, hogy a francia lapok diktatúrát jósolnak Németországban. A félhivatalos Temps megállapítja, hogy a baloldali pártok lejátszották szerepüket, ugyisintén a középpártok is. A birodalmi gyűlés feloszlatása után a diktatura következik. A szélső jobboldali Ami du Peuple katonai diktatúrát jósol Németországnak.

Könnyedén átsiklott Valcovici közlekedésügyi miniszter Arad város és a megye fontos problémái felett

Miniszteri látogatás Aradon negatív eredménnyel -- A miniszter belátja, hogy rosszak az utak -- de csak tanácsokat adott -- A halálos katasztrófát okozó aradi viadukt ügyét -- tanulmányozni fogja -- Az aradi Astra-gyár problémája „tárgyalások anyagát képezi” -- Tulhaladott állaspont Arad árvíz-katasztrófája -- Mi történik az utadóval?

Az arad-temesvári út javítása a két megye lakosaira hárul

Aradmegye és a város vezetősége miniszteri vendéget kapott vasárnap. Valcovici Victor közlekedésügyi miniszter, a temesvári Politechnikum volt rektora érkezett meg pontosan déli 12 órakor, hogy háromnegyed órát időzék Aradmegye területén. A híres idő-rendelet szerzője, aki időszámításunkat jeruzsálemi nívóra vitte elő, két zápor között érkezett meg Temesvárról autón és nagy kíséretével végigélvezte az Arad-Temesvár közötti országút gyönyörűségeit. Kíséretében Furlugeanu Octavian temesmegyei prefektus, Dumitrăscu, a temesvári Casa Autonomă a Drumurilor igazgatója, Mănciu főmérnök és a fiatal Coste Jenő kabinetfőnök érkezett a megyei prefektúrára, ahol Serbanescu György dr. megyei prefektus, Lăzăreșcu dr. megyei közigazgatási igazgató, Radu Cornel dr. városi interimár-bizottsági elnök, Moga Romulus dr. rendőrkész, Avramescu Vazul dr. ármentesítő társulati elnök, Serbanescu Victor képviselő, Hunyár Algernon és Lăzăreșcu Aurel dr. bizottsági tagok, Burghardt Jenő a kisjenő-székludvari Ármentesítő Társulat igazgató-főmérnöke, Pap Tihomir főmérnök, az aradi folyam-mérnökség vezetője, Filip Augustin megyei főmérnök, Muresan János városi főmérnök, Giurgiu és Moldovan társulati mérnökök fogadták.

A miniszter arad-temesvári útját az tette szükségessé, hogy a svéd utépitési kölcsönből nem részesülő arad-temesvári utak helyreállításának érdekében, valamint az árvíz által tönkretett utak ügyében a miniszter maga tegye meg a szükséges intézkedéseket. Furlugeanu Octavian temesmegyei prefektus ez ügyben a következő információkat adta az Aradi Közlöny munkatársának:

— Az arad-temesmegyei utak teljes helyreállítási költsége — amint ezt már Temesváron megállapítottuk — több, mint 90 millió lej igényelne. Arra a célra, hogy használhatóvá váljanak, elégséges volna egy 6—7 millió lejes összeg is. Temesmegyében a jelenlegi pénzügyi helyzet miatt olyképpen oldottuk meg a javítási munkák problémáját, hogy a megye ad nyersanyagot és eszközöket, az egyes községek pedig munkaerőt szolgáltatnak az új ut-törvény rendelkezései alapján, amely lehetővé teszi, hogy a községek az utjavítási taksákat természetbeni munkával válthassák meg. Ezt a módszert ajánlottam Aradmegye vezetőségére számára is.

Jó tanácsok

Valcovici miniszter a beszélgetéseink alatt átesett a bemutatkozási formáságokon. Tipikus mérnök-megjelenés, fekete csontkeretes pápaszemmel, intelligenciát sugárzó arcán, szája két végén két mély redő. Szürke zakkója kiválik a fogadó-bizottság sötét ruhái közül: gomblyukában egy érdemrend vékony piros szalagja. Pompás szakreferens benyomását teszi: figyelmes, udvariasan előzékeny, de már az első pillanatokban kiderül, hogy kijelentéseiben több az udvariasság, mint a konkrétnak. Mint közlekedésügyi miniszter, kellő könnyedséggel siklik át a megye és a város még mindig megoldásra váró, fontos kérdései felett.

Az asztalokra csakamar térképek kerül-

nek fel: a város és a megye árvíz-kartonjai. Megtudjuk, hogy a miniszter állaspontja szerint minden út javítása annak a községnek a kompetenciájába tartozik, amelyen keresztül vezet. És melyik út nem vezet keresztül egyetlen egy községen sem? Szellemes fel-fogása annak, hogy miként bujhat ki a kormány az uttaksák tényleges felhasználásának morális kötelezettsége alól.

— Julius elsején lép életbe az új ut-törvény — mondja — s aki nem tud fizetni ut-taksát, dolgozza le. A közigazgatási hatóságok esetleg prémiumokkal tehetik kelkesebbé a kényszermunkának ezt a fajtáját.

— Nagy fontossága van az utak beültetési, befásítási eljárásának — hangsúlyozza később. Az ilyen befásított utakat az árvíz sodra kevésbé könnyen sodorja el. Igyekezzenek az urak minél jobban befásítani az utakat.

Az urak összenéznek és hallgatnak. A miniszter pénzről nem beszél.

Radu dr. városi interimár-bizottsági elnök referál ezután a város és a CFR. felügyelőség közötti konfliktusról, amely a viadukt ügyében áll fenn. Ismételtén kéri a viadukt kijavítását a vasutól, melynek ez kötelessége lenne, de Ionescu tábornok, a CFR. vezérigazgatója csak akkor hajlandó beszélni erről, ha a fennálló szerződés ellenére a költségeket a város is vállalja, felbéli. Ez a helyzet okozta azt is, — fűzi hozzá Aradváros vezetője — hogy halálos autókaramból történt a Radnai-uton, amelyre kénytelenek minden forgalmat

„Halaszthatatlan feladat az arad-temesvári út megjavítása — a kormány sajnós...”

A miniszter jobbnak látja, hogy a községek közmunkája útján kíséreljék meg a helyreállítási munkákat. Az ármentesítő szindikátusok ügyét különben is a helyszínen fogja tanulmányozni, de kétségtelen, — a miniszter szerint — hogy a gátak épségben tartása a községek kötelessége, hiszen ezek lakosságának vagyonát védik. Különben, ahogy az utjavítási közmunkák életbelépésére törvényt csinált, ugyanezt az elvet törvényalakban megvalósítja a vízi munkákat illetően is. Ajánlja a társulatoknak, hogy a kérdést oldják meg Omreanu miniszteriumi vezérigazgatóval egyetértően és a leghelyesebb, ha Temes- és Aradmegye prefektusai együttes módot találnak minden út és gát-javítás megoldására.

Furlugeanu temesi prefektus az arad-temesvári út megjavításának szükségességéről beszél. A miniszternek még a derekában van az út minden gyönyörűsége: élénkel helyesel:

— Valóban ez halaszthatatlan feladat — mondja. — A kormány, sajnós, nincs abban a helyzetben, hogy megfelelő eszközökkel segítséget nyújtson. Az út azonban szegényteljes állapotban van és ennek ódioma a két gazdag megye (?) Arad és Temes lakosságára hárul.

Radu dr.: A nagyváradi út még rémesebb. Valcovici: Lehetséges. Mindenesetre csinálják meg a munka-terveket, a kalkulációkat. A javítást még ebben az évben csinálják meg. Mindkét megye a jövő évi költségvetésétől kezdődően vegyen fel egy-egy megfelelő ala-

összezsuforni. Kéri a miniszter intervencióját annak érdekében, hogy a CFR. terjesztse vállalt kötelességét. A válasz dodonai:

— Nem adhatok végleges választ, sem ígéretet, de tanulmányozni fogom a kérdést. Ugy tudom, Ön a jövő héten úgyis Bucurestibe jön, akkor majd közvetlenül tárgyalhatunk róla.

Radu dr.: Egy másik fontos kérdés a mikalakai vasuti töltések felemelésének ügye. Igaz, hogy a tavaszi árvíz rendkívüli magasságú víztömeget hozott, de a mikalakai vasuti vonalak védőtöltéseken vonulnak végig és ezeknek szisztematikus emelése ugyancsak a CFR. kötelessége. Kéri ebben az ügyben is a miniszteri intervenciót.

— A veszély, amely rendkívüli volt — mondja a miniszter — elmúlt. Eppen rendkívüli mivolta nem igazolja most már egy intervenció szükségességét.

Radu dr. ezután előadja egy új tervét. Ha a töltések emelése nem megy, huzzanak egy védőtöltést Ujmikalaka határáról kezdődően a Holt-Marosig: ez megvédi a várost, egyben a CFR-töltéseket is. Adjon ezért a munkáért ingyen építőkővet a CFR. a paulisi bányából a mikalakai újjáépítési akcióhoz.

— Lehetetlenségnek tartom, — mondja a miniszter — hogy a CFR. ingyen megadná a kért kedvezményt. Majd tanulmányozni fogom a kérdést.

A miniszter sajnálkozik az Astra-gyár felett

Serbanescu képviselő már csak halkan terjeszti elő az aradi Astra-gyár ügyét: mi lesz ezzel a hatalmas üzemmel, amelyhez négyezer munkás és tisztviselő sorsa fűződik? A miniszter széttárja karjait:

— Az ügyet ismerem, a probléma az egész kormányt foglalkoztatja. Sajnos, nem tudok ez ügyben semmit sem mondani, mivel jelenleg is tárgyalások anyagát képezi az egész ügykomplexum.

Más. Burghardt Jenő főmérnök „vigyázz”-ban áll a miniszter előtt. Előtte az asztalon a Fehér-Körös árterületének térképe, ahol Székudvar és Kisjenő között 45 hektárnyi terület állott hat héten át teljesen víz alatt. Az ármentesítő-társulatnak pénze nincsen, 22 millió lej a kintlevőségük, 8 millióval maga az állam tartozik. Legalább 2 millió lejre volna szükség és javasolja, hogy közigazgatási uton gyűjtsék össze a szükséges összeget a gátrendszerek megerősítésére.

pot az út további karbantartására. A város ugyancsak hasonlóképpen járhatna el.

Radu dr.: Sajnos, a város semmiesetre sincsen ebben a kellemes helyzetben. A városnak legalább 20 millió lejre van szüksége az árvíz nyomainak helyreállítására, a romok rendbetételére és felépítésére: a város védelmi gátjainak felemelése pedig maga ötmillió lejbe kerül.

Az urak újra összenéznek, a miniszter hallgat. Ujra a pénz lidércnyomása fekszik a teremre: a pénz, amely hiányzik. Végül is a temesi prefektus menti a helyzetet, ajánlja a temesi példát. Adjon a megye közmunkaerőt, a város meg nyersanyagot, talán így men-ni fog.

Háromnegyed egy óra van, a miniszter bucsuzik, banketten várják Temesváron. Szilárd léptekkel megy az ajtó felé a számára ismeretlen arcok között, ott hirtelen megáll, megfordul és meghajtja magát. Bizonyára ő is érzi, miközben gyenge mosoly jelenik meg jóindulatu arcán, hogy mennyire keveset mondott az egybegyűlt vezetők, Arad lakossága számára életbevágó kérdéseinkről. De hiába, nincs pénz és ezen nem segíthet az ország fiatal közlekedésügyi minisztere sem. (—ah.)

**Vizsgai jutalomkönyvek 20 lejtől kezdve
KORPEL-nél.**

Argetoianu a király előtt

A „csőd politikája“ --- Bonyodalmak a Rist-jelentés körül --- Anghelescu bankkormányzót is kihallgatáson fogadta a király --- Illetékes helyen cáfolják a kormányválság híreit

A Bucuresti-i sajtó érdeklődésének közepontjában még mindig Rist jelentése áll. A Universul című lapból szedett szövegben követeli a jelentés közzétételét és a Curentul már tudni vél arról, hogy a jelentést — amelyhez közzététele előtt már annyi kommentárt fűztek — nyilvánosságra fogják hozni. Az Argus mai számában vezércikkben foglalkozik a kérdéssel és a költségvetés több tételét közölve azt a konklúziót vonja le, hogy a költségvetést úgy állították össze, hogy a kiadott összegeknek legnagyobb része *nem produktív célokra megy*. A lap, amelyről közismert szavainak súlyossága és megfontoltsága, végül is a kormány lemondását követeli, mivel az — a cikket szó szerint idézve — „a csőd politikáját követi“.

A Curentul azt írja, hogy a Rist-jelentés körüli harc nem egyéb, mint a liberális-pártnak a konverzió ellen indított kampánya. A lap — amely tudvalevően hosszú hónapokon át harcolt a konverzióért — megállapítja, hogy a Rist-féle jelentés nemcsak a jelenlegi kormány költségvetését, hanem a stabilizáció óta megalkotott összes költségvetéseket hibáztatja. A jelentés mindenekelőtt az 1928-as helyzettel foglalkozik és éles bírálatban részesíti a liberálisok legutolsó költségvetését. Ezután azokat a hibákat sorolja fel, melyeket a nemzeti-párti kormány a stabilizáció ellen elkövetett, végül pedig a jelenlegi helyzettel foglalkozva a konverzió problémájára tér át. Ennél a pontnál megállapítja, hogy az állam túl nagy kötelezettségeket vállalt magára és attól eltekintve, hogy a jövőre hosszú időre megnehezíti saját pénzügyi helyzetét, lehetetlenné teszi a Banca Nationala rendes működését és veszélyezteti a jegybank egészségét. A jelentés végül is megállapítja, hogy a vállalt kötelezettségekkel Románia köztartozása tetemesen emelkedik.

A Curentul megemlíti, hogy Rist itt arról a garanciáról beszél, melyet az állam a Banca Nationalánál levő mezőgazdasági tárcáért vállalt. Ez a tárca közel négy milliárd lej tesz ki. A lap rávilágít arra, hogy a konverziós törvény 45. paragrafusa szerint a Banca Nationalánál visszeszámlázott mezőgazdasági váltókért felelősek mindazok a pénzintézetek, amelyek a visszeszámlázást eszközölték. Az államnak csak akkor kell fizetni, ha a szóban levő pénzintézetek fizetéseképtelenek lennének.

— Azt állítani — fejezi be cikkét a Curentul — hogy a négy milliárd lej már az állam köztartozásának tekinthető, annyit jelent, mint azt mondani, hogy mindazok a pénz-

intézetek, amelyek a Banca Nationalánál visszeszámlázást élveznek — *fizetéseképtelenek és csőd előtt állanak*.

Argetoianu pénzügy- és belügyminiszter egyébként ma kihallgatáson jelent meg az uralkodónál, aki ezután Anghelescu bankkormányzót fogadta. A két kihallgatás a legélénkebb kombinációkra ad alkalmat és természet-

esen újabb pénzügyi intézkedések megtételét sejtik mögötte. Nagy érdeklődéssel tekintenek politikai körök a holnapi minisztertanács elé, a melyen maga az uralkodó elnököl. A minisztertanács az újabb költségvetési megtakarításokat tárgyalják meg. Illetékes helyen szükségesnek tartják egyrészt Roger Auboin, másrészt a kormány válságának híreit kategorikusan megcáfolni.

Iorga minden titkolódzási szándéka nem használt az irányban, hogy Charles Rist jelentését zárt ajtók mögött tárgyalják le. Argetoianu ragaszkodott a jelentés nyilvánossághozatalához, ami meg is történik. A jelentést a francia követ nyújtotta át a kormánynak azzal, hogy annak tartalmával a francia kormány egyetért.

Rejtélyes körülmények között meghalt GHICA herceg, Románia legkiválóbb repülője

Az orvosok mérgezésre gondolnak --- Ghica herceg utolsó éjszakája

Bucurestiből jelentik: Titokzatos haláleset foglalkoztatja ma reggel óta a Bucuresti-i rendőrséget. Románia leghíresebb repülője, a főváros előkelő társadalmának egyik ismert és közkedvelt tagja: Ghica Ionel herceg halt meg különös körülmények között. A rejtélyes esetről az Aradi Közlöny Bucuresti-i tudósítója az alábbiakat jeleti:

Ma reggel általános feltűnést keltett haláleset történt a fővárosban, amely nagy meglepetést keltett, különösen az előkelő körökben. Fél hat óra után autójában, eszméletlenül találták Ghica Ionel herceget, a kiváló román pilótát és miután a Brancovesti-kórházba szállították, félóra múlva 6.15 perckor meghalt anélkül, hogy magához tért volna. Az orvosok a rejtélyes halál hátterében mérgezésre gondolnak, természetesen csakis a boncolás deríti majd ki, hogy mi okozta a fiatal sportember

hirtelen elhunytát. A rendőrhatalósági vizsgálat eddigi megállapítása szerint a herceg az éjjel egy részét, fél 3 óráig valamelyik külvárosi lakásban töltötte, de eltávózása után senkisének tudja, hova tért. Titok, hol töltötte az éjszakát egészen a hajnali órákig. Halála a legelőkelőbb román családot döntötte gyászba, állapota iránt az udvar is érdeklődött, de az orvosok ekkor már csak a beállott halált közölhették.

Ghica Ionel herceg mindössze harminc éves volt, amikor a halál elragadta. Nagy jövő állott előtte, mert rendkívül ügyes, hidegvérű pilóta volt, aki több esetben irányította magára a külföldi figyelmet. Legutóbb a Bucuresti-Saigon közötti hatalmas utat tette meg leszállás nélkül, majd Párisból Bucurestibe repült. A rendőri nyomozás nagy apparátussal folyik és remélik, hogy sikerül felderíteni az ország legkiválóbb pilótája halálának titokzatos körülményeit.

Bombamerénylőket fogtak el Belgrádban

Két pokolgép felrobbant --- A jugoszláv nemzeti-szocialista mozgalom következménye

Belgrádból jelentik: A rendőrség ma egy gyanús embert fogott el, akinél egy pokolgépet találtak. A letartóztatott kihallgatása alkalmával elmondotta, hogy előzőleg két pokolgépet már el is helyezett. Az egyiket közvetlenül az állomás mellett, míg a másikat az új szkupstina-

na előtti parkban rejtette el. A rendőrség azonnal telefonált a tűzoltóságak, ahonnan megfelelő különítmény, szállott ki a két megjelölt helyre és a legnagyobb óvatossággal keresni kezdte az elhelyezett és működésbe hozott pokolgépeket. Az állomáson levő pokolgépet sikerült is megtalálni, a szkupstina előtti pokolgép azonban még mielőtt a rendőrség odaérkezhetett volna, felrobbant. Minthogy a robbanás szabad helyen történt, sem anyagiakban, sem emberéletben nem esett kár. A merényletekre vonatkozólag a rendőrség egyelőre minden információt megtagadott.

Újabb jelentés szerint Belgrádban nem két, hanem három pokolgépet helyeztek el. A harmadik pokolgépet a merénylő a Politika című kormánypárti lap szerkesztőségére előtt hozta működésbe és az fel is robbant.

Az esti órákban érkezett jelentések arról számolnak be, hogy a pokolgépes merényletek ügyében a rendőrség újabb letartóztatásokat eszközölt. Politikai körökben az a vélemény, hogy a merénylet-sorozat válasza volt a Vreme című lap egyik legutóbbi vezércikkére, amely a lap „Ébredj Jugoszlávia!“ címmel írt. A félhivatalos kormánypárti lap vezércikkében azt írta, hogy Jugoszláviát, Németország mintájára csak a nemzeti-szocialista mozgalom mentheti meg. A lap fejtegetései a fővárosban bombaként hatottak és a Vreme-t pillanatok alatt elkapkodták. A Vreme cikkét azzal támasztotta alá, hogy egyre inkább nő a külföldön a horvát és szerb emigránsok befolyása és ez ellen Jugoszláviának feltétlenül kell tennie valamit.

Százezer lej kaució ellenében szabadlábra helyezik Hirschfeld Mór aradi nagykereskedőt

A Tábla az olaszországi itélet bemutatóját kérte — A védők huszezer lejt ajánlottak fel, amelyet az ügyészség százezer lejre emelt fel

Általános feltűnést keltett Aradon, hogy az ügyészség az elmúlt hét folyamán beidézte Hirschfeld Mór aradi nagykereskedőt, akit Ludosan Miklós vizsgálóbíró hallgatott ki és akit kihallgatása után előzetes letartóztatásba helyeztek. A nagykereskedő ellen a csődbíró adott be büntvádi feljelentést, azon a címen, hogy a csődeljárás folyamán a cég üzleti könyvei közül több hiányzott, amiből a csődbíró arra következtetett, hogy azokat a cégnek állott érdekében megsemmisíteni.

A letartóztatási végzés ellen Hirschfeld Mór felfolyamodást jelentett be a temesvári Táblához, amely a felfolyamodás tárgyalásánál arra az álláspontra helyezkedett, hogy az újbóli szabadlábra helyezést csak abban az esetben rendelheti el, hogyha Hirschfeld Mór bemutatja hiteles fordításban és másolatban az olaszországi törvényszék által hozott ítéletet, amellyel igazolni tudja, hogy jogerősen el lett

ítélve az ottani bíróság által, abban az ügyben, amely miatt tulajdonképpen az aradi törvényszék csődbírója feljelentést tett ellene. A táblai döntés alapján Hirschfeld Mór védői: dr. Kelemen Gábor és dr. Lepa Valér ügyvédek betérjesztették a kért ítélet-másolatokat, ugyanakkor azonban kérvénnyel fordultak az aradi törvényszékhez, amelyben 20 ezer lej kaució ellenében kérték Hirschfeld Mór szabadlábrahelyezését.

Ludosan Miklós vizsgálóbíró hozzájárulása után, ma foglalkozott az ügyészség a szabadlábra helyezés iránti kérelemmel és úgy döntött, hogy a szabadlábra helyezéshez 100 ezer lej kaució letétele ellenében járul hozzá. Az ügyészség döntése után a határozatról a védők nyomban értesítették Hirschfeld Mór családját, hogy a szükséges összeget helyezze letétbe, amelynek megtörténte után Hirschfeld Mór elhagyta az ügyészség fogházát.

A távirati beszélgetés sikeres premierje az aradi főpostán

Az első beszélgetés a legmodernebb nyugati módszerrel — Rekordidő alatt leadott tudóstítás
Üdvözet Nagyváradról Aradra

Az aradi főposta egyik tágas, emeleti helyiségében ma délelőtt pontosan fél 11 órakor megindult a legmodernebb távbeszélgetés, melyet nyugati mintára a román postavezérgazgatóság május 30-ától kezdve életbe léptetett. A távirati beszélgetések premierje olyan sikerrel folyt le Aradon, hogy az új intézmény jövője elé a legnagyobb bizakodással tekinthetünk. Különösen az ország kereskedelmi életében jelent nagy előnyököt a távirati beszélgetés bevezetése, mert az így lefolytatott kereskedelmi megbeszélésekről egyszersmind hivatalos, írásbeli dokumentumot mutathatnak fel a felek.

A távirati osztály hívós természetben halk kattogással duruzsoltak a Hughes-féle modern táviró-gépek. A hivatalnokok biztos nyugalmával, gépszerű pontossággal sürgődztek a gépek körül és egyenletes, gyakorlott billentéssel nyomták le a Hughes-készülék fehér és fekete zongora-billentyűit, mire a finomművű apró kerek és hengerek megszólaltak, láthatatlan drótok továbbították a rézkerék és acélhengerek üzenetét: „Aici Arad, cine acolo?”

Temesvár jelentkezett elsőnek. *Riscuta* alezredes, az aradi Divízió parancsnoka biztára először a kattogó billentyűkre a temesvári divízió reprezentánsának küldött üdvözlét. Hamarosan válaszolt a temesvári térparancsnokság, hasonló szívélyes üdvözlét küldött a táviró-drótok által. A másik tereméből megszólalt *Zalay* Sándor táviró-főnök, aki személyesen irányította a távbeszélgetés aradi premierjét.

— Nagyvárad jelentkezik! — Odalépek a készülékhez és nézem, hogyan futnak a fehér szallagon kirajzolódott, számomra érthetetlen jelek, számok és betűk.

— Ez csak jelzés, hogy itt vagyunk — magyarázza *Zalay*, aki egyike Európa legkittünőbb távirószárait és nem egy nemzetközi versenyen vitt el díjakat. Egy egész sorozat „n” betű után abbahagyja *Zalay* a billentést és Nagyváradnak adja át a szót. A nagyvárad hírlapíró kollégák üdvözlét kopogja le a távirógép, melyre az *Aradi Közlöny* nevében válaszol az aradi újságíró-gárda részéről. Egymásután jelentkeznek Lugos, Bucuresti, Marosvásárhely. Kölcsönös üdvözlések között, kedélyesen indul meg a táviró-beszélgetés.

Egy érdekes beszélgetés

A távirószók szorgalmasan kopogtatják a sajtóbeszélgetéseket. Ők a premier segéd-színészei, mert a főszereplők a fehér-fekete billentyűs, komplikált és precíz gépek, a huszadik század urai. *Barbu* Athanasie, *Stefanescu* Coriolan, *Kolozsi* Sándor, *Jónás* Olga, *Jaczkó* Andrásné, *Ficzay* Ernőné és *Nagy* Clementina azzal a biztos nyugalommal végzik funkciójukat, mintha nem is egy premier, egy sajtóbemutató közönsége figyelné őket kritikus szemekkel.

Lassanként megtelik a terem érdeklődőkkel. *Olariu* István városi vezértitkár, *Seracu* iparkamarai titkár, majd *Anhaltzer* Ignác igazgató jelennek meg a bemutatón, hogy referálhassanak a legmodernebb távbeszélgetés aradi premierjéről. Valamennyien meg vannak elégedve és egyhangulag megállapítják, hogy különösképpen a kereskedelmi életben nagy szerepet játszik majd a távirati beszélgetés.

A legérdekesebb beszélgetés délután 3 órakor folyt le Arad és Brassó között. *Zalay* Sándor rekordidő alatt adta le a 426 szavas sajtótudóstítást 14 perc alatt. Ennek a táviratnak a díja a sajtó részére biztosított 50 százalékos kedvezménnyel 75 lejt tesz ki, míg ha közönséges táviratot adtak volna fel, 430 lejbe került volna. Itt megemlítjük ismét, hogy a távirati beszélgetések díja 5 percenként 50 lej

300 kilométer körzetben, minden további perc 5 lejbe kerül. Háromszáz kilométeres körzetben túl a díjszabás kétszeres. Legalább egy órával előbb hívó táviratot kell leadni annak, akivel beszélgetést akarunk folytatni és a táviratban jelzett időpontban előre elkészített szöveggel megjelenik a hívó fél az aradi postahivatal táviró-osztályán, ahol előtte továbbítja a táviratot és ugyancsak szemeláttára kopogja le a táviró-gép a választ is.

A távirati beszélgetések ma délelőtti sajtóbemutatója minden zökkenő, a legkisebb vonalzavar nélkül zajlott le, ami elsősorban a szakavatott, gyakorlott tisztviselőknek és a táviró-főnök kettős irányításának, ezenkívül a derült, tiszta időnek is köszönhető. S talán nem utolsósorban annak, hogy a gépek, a huszadik század vívmányai, be akarták mutatni precizitásukat és szeliden engedelmeskedtek azoknak, akik uruknak vallják magukat, pedig valójában engedelmes szolgáljuk, legjobb esetben szelidítőik vagyunk a mindenható Gépnek. (cs. p.)

CORSO MOZGO

mai premier műsora:

PAT és PATACHON.

A két kiváló komikus első németül beszélő hangos-filmje.

Ma délután 3 órakor:

UTOLSÓ CÁROK.

Orosz tárgyú film MACISTE-val. — Jegy Lei 8.

Junius 15-ig hosszabbították meg a lakbérleti szerződések bemutatási idejét

Eddig csupán 1400 szerződés került illetékezés alá — Különösen a háztulajdonosoknak fontos a bérleti szerződés — A nyugdíjasokra való tekintettel hosszabbították meg a bemutatási határidőt

Az aradi pénzügyigazgatóság a bélyegügyi törvény alapján a közelmúltban felhívást intézett Aradváros háztulajdonosaihoz és a lakókhöz, a melyről az Aradi Közlöny részletesen beszámolt és amelynek értelmében május hó 31-ig adott határidőt a lakbérleti szerződések bemutatására. Ez a rendelet kizárólag azokra a lakbérleti szerződésekre vonatkozott amelyekben az új lakbérleti törvény alapján bizonyos változások történtek s amelyek ily módon — mint új szerződések — újból illetékezés alá estek. A felhívás egyik lényeges pontja az volt, hogy az új illetékezés első sorban a háztulajdonosok szempontjából fontos, mivel a jövő évben újból megállapításra kerülnek a házádók és a kivétő bizottság csak azokat a lakbérleti szerződéseket veszi figyelembe, amelyek szabályszerűen vannak illetékezve. Ennek hiányában a bizottság hivatalból állapítja meg az ingatlan hozadékát és ennek alapján veti ki a házádot.

Tekintettel arra, hogy a pénzügyigazgatóság által megállapított határidő a holnapi napon jár le, beszélgetést folytattunk a jubikát pénzügyi főtanácsossal, aki a következőket mondta:

— Megállapítható, hogy a többszöri felhívás dacára Aradon mindössze 1400 háztulajdonos és lakó mutatta be illetékezés céljából lakbérleti szerződését. Ez a szám elenyészően csekély ahhoz képest, hogy az új lakbérleti törvény alap-

Az aradi Katolikus Gimnázium kongregációjának felavató ünnepségei

Hangulatos műsor a Minorita Kulturházban

Felejthetetlenül szép ünnepségek keretében folyt le vasárnap délután öt órai kezdettel az aradi Katolikus Gimnázium ifjúsági kongregációjának fogadalomújító és felavató szertartása. Kettős sorban vonult be a filomos zászlók alatt a Szent Imre-kongregáció a Minorita-templomba, ahol a Lourdesi Boldogasszony oltára előtt foglaltak helyet. A szertartást „Veni Creator Spiritus” kezdetű himnusszal nyitotta meg az ifjúság, majd Szabó Dániel minorita hittanár mondotta el magas szárnyalású ünnepi beszédét. Ezután Fodor Gábor kongregánista lépett elő az ifjak sorából és felszólította a jelölteket: Nyári Miklós, Sabusi Ferenc, Steinhübel Zoltán, Gábor Lajos, Papp András, Sándor Ernő, Bakó László, Zádor György, Kallós Imre, Hatzelhoff Zoltán, Gellért László, Tóth László, Kozák Elemér, Dobrossy Károly, Endreffy Lajos, Érczy Tivadar, Kókay József, Thold Imre, Früstik István, Juhász János gimnáziumi tanulókat, hogy lépjenek elő. Majd Pintér Miklós prefekus, a szertartást végző Szócs Didák elnök elé járult és tolmácsolta, hogy a jelöltek a kongregációba való felvételüket kérik. Ekkor Szócs utasította a prefektust, hogy tegye fel mindazon kérdéseket, amelyekre a kongregációba belépő jelölteknek meg kell felelniük. Az új kongregánista ifjak ezután Szócs Didák elnök elé járultak, aki sorban feltűzte mellükre a kongregációs érmet. Végül a kongregáció himnuszával befejezt nyert a szép templomi ünnepség. Szertartás után a Minorita Kulturházba vonultak át a kongregánista ifjak, ahol hangulatos ünnepi program keretében köszöntötték az újonnan felavatott kongregánistákat, úgy a leányokat, mint a fiukat. A műsor után a leánykongregáció tagjai foglaltak oszonnával vendégelték meg a Szent Imre kongregációt.

ján mennyi változás történt a lakbérleti szerződésekben, amelyeket mind be kellett volna mutatni illetékezés céljából.

— Arra való tekintettel, hogy a késedelmet részben annak tudjuk be, hogy nagyon sok nyugdíjas nem kapta meg nyugdíját és így az illetékerovásának nem tud eleget tenni, a pénzügyigazgatóság a szerződések bemutatásának határidejét június 15-ben állapította meg. Az új határideig minden háztulajdonosnak és lakónak kötelessége lakbérleti szerződését bemutatni, mert a pénzügyigazgatóságnak nem áll módjában ezt a határidőt még egyszer meghosszabbítani.

A vízumkényszer eltörlésének ügye a magyar parlament előtt

Budapestről jelentik: A külügyi tárca költségvetésének tárgyalásánál Valkó Lajos külügyminiszter ma nagy külpolitikai expozét tartott a parlamentben. A miniszter rámutatott arra, hogy Magyarország külügyi költségvetése a többi államokhoz viszonyítva kicsi. Rátért Valkó a vízum kérdésére is és megemlítette, hogy Magyarország ebben a kérdésben a kölcsönösség elvének alapján áll. Magyarország mindazon államokkal szemben eltörölte a vízumot, amelyek megszüntették Magyarországgal szemben a vízumkötelezettséget.

Kiránduló amatőrök figyelmébe!

Fényképezőgépek, lemezek, roll- és packfilmek, papírok, modern albumok és minden kiváló fotóciikk. — Előhívások szakszerűen és gyorsan készülnek. — Olcsó árak, friss áru! Kérjen árjegyzéket.

FOTO-CENTRAL Arad, Strada Bratianu 13.

Főpostával szemben.

Kaufmann Kamil gépüzemigazgatót a belügyminiszterium azonnali hatállyal visszahelyezte állásába

Feltűnéstkeltő, szigorú belügyminiszteri rendelet — „A gépüzemigazgató elbocsátása a törvényes rendelkezések súlyos megsértésével történt” — Dr. Radu Cornél álláspontja

A Kaufmann-ügy újabb tárgyalása az aradi járásbírószágon

Emlékeztet még az a per, amelyet Kaufmann Kamil volt gépüzemigazgató indított a város ellen, mert állásából minden különösebb indokolás nélkül elbocsátották és a törvényes időre járó illetményeit sem folyósították részére. A város az elbocsátás indokául azt hozta fel, hogy Kaufmann ellen bűnügy van folyamatban, amelynek alapját azok az állítólagos visszaélések képezték, amelyeket a volt gépüzemigazgató még szolgálatának ideje alatt követett volna el.

A város által beadott feljelentést az aradi törvényszék tárgyalta le és felmentette Kaufmann Kamil az ellene felhozott vádak alól. Ezt az ítéletet a temesvári tábla is helybenhagyta és az ítélet jogerőre emelkedett. Az ügy bűnvádi részének befejezése után Kaufmann Kamil kérelmet adott be a belügyminiszterhez, amelyben állásába való visszahelyezését kérte, ugyanakkor pedig az aradi járásbírószágnál keresetet indított 1928 november hó óta esedékes fizetésének, 1 millió 730.000 lejnek megítéléséért. Az aradi járásbírószék a közelmúltban tartotta meg a perielvételi tárgyalást és ma délelőtti tüzte ki az ügy érdemi letárgyalását.

A tárgyalás megkezdésekor Nedelcu Miklós dr. a város képviselőjében pergátló kifogást terjesztett be és három pergátló pontra való hivatkozással kérte Kaufmann keresetének elutasítását. Az első pont szerint Kaufmann Kamilnek mint gépüzemigazgatónak havi 10.000 lejnél több jövedelme volt, így tehát a keresetet nem indíthatta meg bélyeamentességi alapon. A második pont szerint Kaufmann alkalmazottja volt a városnak s ilyen módon nem a járásbírószék, hanem az iparhatóság illetékes az ügyben dönteni. A harmadik pont szerint az a szerződés, amelyet a város Kaufmann Kamillel kötött, érvénytelen volt.

A belügyminiszterium rendelete

A védők, dr. Hentiu és dr. Hofmann ügyvédek a pergátló kifogások visszautasítását kérték a bíróságtól és pontonként cáfolták azokat meg. Válaszuk az első pontra az volt, hogy Kaufmann Kamil szegényiagon perelt bélyeamentesen. A második pontra a védők bemutatták a várossal kötött szerződést, amelyben mindkét fél részéről a járásbírószék illetékesége volt kikötve per esetén, azonkívül pedig az iparügyi törvény az iparhatóság illetékeségét csak kimondottan az alkalmazottakra vonatkoztatja, míg Kaufmann Kamil vezető állást töltött be a gépüzemnél. Azonkívül az iparhatóság a város kebelében működő szerv lévén, nem lehet illetékes egy olyan perben dönteni, amelyben az egyik érdekelt fél a város. A szerződés érvénytelenségével kapcsolatban a védők igazolták, hogy a szerződést nemcsak a prefektus, hanem a belügyminiszter is jóváhagyta.

A járásbírószék utasította úgy Nedelcu Miklós dr.-t, mint Kaufmann Kamil védőit,

A kereskedelmi tartozások bírói felszámolásáról szóló törvény magyarázata

Dr. Várady Ödön és Gáspár Gyula fordításában

megjelent

teljes magyar szöveggel.

Ara 30.— lej.

Kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalaiban

hogy a pergátló kifogásokat, valamint azok visszautasítására benyújtott indokokat írásban nyújtsák be a bírósághoz. Az újabb tárgyalási határidőt július 4-én állapította meg a bíróság.

Kaufmann Kamil ügyében egyébként most már a belügyminiszterium is határozott álláspontot foglalt el és ezzel pontot tett annak a négy esztendő óta tartó hajszának végére, amely egy emberi egzisztencia tönkretételét célozta. A város közönsége jól ismeri Kaufmann gépüzemigazgató ügyét, amely heteken, sőt hónapokon át foglalkoztatta a sajtót. Minden fórum felmentette a gépüzemigazgatót, aki-ről megállapították, hogy *semmi olyan cselekményt nem követett el hivatali működése alatt, amely indokoltá tette volna állásából történt elbocsátását.* A belügyminiszteriumból a mai napon az ügyben két rendelet érkezett. Az egyik Kaufmann Kamil nevére szól és ebben a miniszterium arról értesíti, hogy *beadott kérvénye alapján a belügyminiszter 10598. számú és Aradváros vezetőségéhez intézett rendeletével azonnali hatállyal állásába való visszahelyezésére adott utasítást.*

A város vezetőségéhez intézett rendelet hasonlóan határozott hangon vet véget a négy-éves hajszának. Megállapítja a belügyminiszterium, hogy a város a jogerős táblai ítélet dacára sem helyezte még vissza Kaufmann állásába, bár az összes fórumok felmentették a gépüzemigazgatót.

Aradon tizenegy órakor zárják a kapukat

Az Aradi Közlöny intervenciójának eredménye — Az új időszámítás egy órával kitolta a kapuzárás idejét is — Dr. Radu Cornél interimárbizottsági elnök határozata

Általános kavarodást idézett elő Aradon az új idő-rendelet életbelépeése alkalmával az a körülmény, hogy Aradváros vezetősége elfelejtett megfelelő utasítás útján intézkedni a városban érvényes új kapuzárás idejének életbeléptetéséről. Amint általánosan ismeretes, a kapuzárások idejét egy városi szabályrendelet szabályozza, amelynek utasításai szerint a kapukat télen esti kilenc órakor, nyáron pedig 10 órakor kötelesek zárni a házmesterek. Az új időszámítás életbeléptetése után a házmesterek a szabályrendelet szövegéhez igazodva továbbra is esti 10 órakor zárták be a kapukat és a nappali világításban hazaérkező lakókat számos helyen zárt kapuk fogadták.

Számtalan intervenció érkezett szerkesztőségünkbe a kapuzárások körül uralkodó visz-szás állapotok ellen, amely gazdasági szempontból is újabb kiadásoknak tette ki a lakos-ságot. A reklamációkra való tekintettel az Aradi Közlöny munkatársa ma felkereste Radu Cornél dr. városi interimár-bizottsági elnököt, aki előtt teljes részletességgel ismertettük a helyzetet. Intervenciókra vonatkozólag Radu dr. a következőket jelentette ki:

— Érthetetlennek tartom, hogy egyáltalán keletkeztek félreértések ebben az ügyben a lakók és a házmesterek között. Mivel az új időszámítás mindenütt egy órával megnyújtotta a napot, a munkaügyi miniszterium is szükségesnek látta, hogy például az üzletek zár-óráját ennek megfelelő módon tolja ki. Igen természetes tehát, hogy az új időszámítás miatt *nyáron ezentúl a házmesterek csakis 11*

Két éves, száraz, prima, fűrészelt tuskó kapható a

FRIGUL fatelepen

Arad, Str. Marasesti 38. (rendőrség-gel szemben) — Telefon 132. szám.

— Állásából való elbocsátása a szerződés, valamint a törvényes rendelkezések súlyos megsértésével történt — szögezi le a belügyminiszterium — és ezért elrendeljük, hogy helyezzék vissza azonnali hatállyal állásába, valamint a szerződésében biztosított összes jogába. A város tegyen jelentést jelen rendeletünk végrehajtásáról.

A belügyminiszterium utasítása alapján Kaufmann Kamil gépüzemigazgató felkereste a városházán dr. Radu Cornél interimár-bizottsági elnököt, akit arra kért, intézkedjen állásába való visszahelyezése kérdésében. Radu dr. kijelentette, hogy ő maga az ügyben nem dönthet, ellenben megígérte, hogy a visszahelyezés kérdését az interimár-bizottság legközelebbi ülése elé viszi.

Vissza kell helyezni állásába a gépüzemigazgatót

A Kaufmann-ügy ezzel most már végleges befejezést nyert. A bírósági ítélet óta, amikor már nyilvánvalóvá vált, hogy a gépüzemigazgatót vissza kell helyezni állásába, mert semmiféle törvényes ok nincs a további halogatásra, a város folyton azon igyekezett, hogy a visszahelyezést kitolja. Bizottságok, albizottságok, delegált szakértők tanulmányozták az aktákat és folyton pótvizsgálatokat rendeltek el az ügyben, csak azért, hogy a végleges elintézését elodázzák. A folytonos halogatásnak most már azonban véget kell vetni. Minden fórum ítélete Kaufmann javára szól és a városnak nem marad más hátra, mint eleget tenni felsőbb hatóságai szigorú és határozott utasításának. Eppen ezért az interimár-bizottságnak már legközelebbi ülésén kell elővenni Kaufmann Kamil ügyét és minden további halogatás nélkül be kell fejezni az esztendő hosszú sora óta tartó harcot. A város polgárainak nincs pénzük arra, hogy a város per-költségeket fizessen akkor, amikor erre szükség nincs.

óra után csukhatják be a kapukat a bérházakban. Ebben az értelemben különben meg a mai nap folyamán megfelelő rendeletet is ki fogok adni, mert semmi szükség sincsen arra, hogy az új időszámítást illetéktelenül mások spekulációkra használják fel.

Az Aradi Közlöny szerkesztőségének intervenciója után Radu Cornél dr. azonnal intézkedett, hogy az adminisztratív ügyosztály főnöke, Popa Gligore a fenti értelemben meg is szövegezte a városvezetés új rendeletét, amelyet minden valószínűség szerint már a holnapi nap folyamán kézhez vesznek az illetékesek. Lehetséges különben az is, hogy előbb formai szempontokból az interimár-bizottságnak kell jóváhagynia a rendelkezést, amelynek bizonyára semmi akadálya sem lesz, hiszen a városi szabályrendelet szövege nem maradhat holt betű, amely új viszonyaink között csak állandó konfliktusokkal zavarná a polgárság nyugalmát.

Az aradvárosi mozgószínházak műsora

CENTRAL MOZGÓ: SZERESD FELEBARÁTNÓDET. Németül beszélő bohózat. Főszerepekben BUS-TER KEATON (MALEK) és ANITA PAGE. (Utóljára). Kezdet: 5, negyed 8 és 10 órakor.

SELECT MOZGÓ: SZERENCSETÁNC. Németül beszélő vígjáték. PAUL KEMP, JACOB TIEDTKE, IGO SYM és DINA GRALLA. (Utóljára). Kezdet: 5, negyed 8 és negyed 10 órakor.

JÓN: Embert öltem! (Paramount-sláger).

H I R E K

70 lej

Ez a szám szimboluma annak az áldozatkész megértésnek, amellyel az Aradi Közlöny kiadóhivatala eddig is mindazokkal szemben viselkedett, akik lapunk előfizetőinek és olvasóinak táborába beléptek. Junius hó elsejétől kezdve az eddigi kilencven lejről havi

70 lejre szállítottuk le az Aradi Közlöny előfizetési díját.

hogy az egyre súlyosabbá váló pénzügyi és gazdasági helyzetben is biztosíthassuk az Aradi Közlöny olvasását és előfizetését mindazon ezer és ezer olvasó számára, akik a boldogabb időkben megszokták és nélkülözhetetlen módon megszerették a gazdag, változatos, hasznos és szórakoztató tartalommal mindennap megjelenő Aradi Közlönyt.

Bejelentésünket régi és új barátaink részéről öszinte öröm és hálás méltánylás fogadta. A mai időkben, amidőn minden iparos, kereskedő, szabadfoglalkozású, testi és szellemi munkás számára a mindennapi betevő falat kenyér fontosságával és szükségszerűségével bir a tájékozott, megbízható, gyors és tökéletes hírszolgálatot rendelkező tárgyilagos napilap, az Aradi Közlöny rendszeres előfizetése és olvasása, kötelességünknek tettünk eleget, amidőn ellátároztuk, hogy junius hó elsejétől kezdődőleg

példányonként 3 lejért adjuk az Aradi Közlönyt.

Akik tudják, milyen horribilis költségekkel jár egy olyan hatalmas tudósítói apparátussal, modern gépi berendezéssel, gondosan kiépített szerkesztőséggel és adminisztrációval rendelkező terjedelmes napilapnak a mindennapi előállítása, mint amilyen az Aradi Közlöny, méltányolni tudják áldozatkészségünk jelentőségét. A mi célunk azonban a mai lidércnyomással-teljes gazdasági viszonyok között is a régi maradt: egyre jobb és tökéletesebb újságot, informáló, tanácsadó és szórakoztató barátot küldjünk minden reggel minden egyes család otthonába.

Havi 70 lejért küldjük, példányonként 3 lejért adjuk tehát az Aradi Közlönyt junius hó elsejétől kezdve

minden előfizetőnk és olvasónk asztalára, hogy kitűzött közös céljaink felé továbbra is saját magunk kiszabott útján haladva, lankadatlan energiával, negyvenhét esztendő gazdag eredményeivel és tanulságaival a hátunk mögött, hitteljes akaratral szolgálhassuk közös céljainkat, közös érdekeinket továbbra is.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Változékony, sok helyen még eső és átmenetileg kissé hűvösebb idő várható.

— **A kormány lemondásának híre Aradon.** Bucuresti-i híradás nyomán ma az a hír terjedt el Aradon, hogy a Iorga-kormány lemondott. Ez ügyben érdeklődöttünk a bucuresti-i „Rador” távirati irodánál, amely kategórikusan megcáfolta a kormány lemondásáról szóló híreket.

— **Szükségkáporna épül Ségában.** Vasárnap délután 5 órakor tartották meg a ségai templomépítés ügyében összehívott értekezletet a ségai állami elemi iskola egyik tantermében. Az értekezletet dr. Lakatos Ottó nébános hívta össze és az tulajdonképpen folytatása volt az elmúlt vasárnap megtartott első gyűlésnek, amelyről már az Aradi Közlöny be is számolt. A ségai és buzsaí hívek körében felmerült ugyanis az az óhaj, hogy Ségá területén templomot építsenek, mivel úgy a belvárosi Minorita-templom, mint a gáli katolikus templom nagyon messze esik a két városrész területétől. A vasárnap délután megtartott értekezleten elhatározták, hogy körülbelül 500 embert befogadó szükségkápornát építenek, még pedig a lehetőséghez képest a legrövidebb időn belül, mert a híveknek az a kívánsága, hogy mielőbb ott tarthassák meg vasárnapi istentiszteleteiket és a többi egyházi szertartásokat, ünnepségeket. A káporna felépítésére előirányzott összeg nem haladhatja meg a 300.000 lejt. Az értekezleten megjelent hívek a maguk körében kijelölték egy 15 tagú bizottságot, amely az önkéntesen felajánlott adományokat gyűjt össze a ségai szükségkáporna felépítésére.

Két színigazgató akar előadásokat rendezni Aradon

Janovics Jenő dr. a nyári színházban akar előadásokat tartani — Szendrey Mihály a téli színházat kéri

Újra magyar színházügyek kerülnek a közeli napokban Aradváros vezetősége, az Interimár-bizottság elé. Ezuttal új fejezethez érkezik az aradi magyar színiévad, amennyiben a jelenlegi bérln, Janovics Jenő dr. kolozsvári színigazgató társulatán kívül, egy másik színigazgató is jelentkezik, hogy előadásokat rendezzen a nyáron. Az új színigazgató régi, kedves ismerősünk, Szendrey Mihály, aki kiváltotta koncesszióját a kultuszminisztériumban és előadások rendezésére kér engedélyt.

délyt a város vezetőségétől Aradváros területén.

Amint ismeretes, Janovics dr. az új nyári színiéviádját rövidesen megkezdí Aradon. Ebből a célból kérvényt is adott be a városi interimár-bizottsághoz, amelyben kéri a Nyári Színház helyiségét. Ezzel szemben Szendrey Mihály, értesüléseink szerint a téli színházépület színpadára tart igényt, hogy ott ugyancsak előadásokat rendezzen. Aradváros vezetősége a közeli napokban fog dönteni a magyar színigazgatók újabb beadványai felett.

— **Aradváros kétszáz esztendő fogadalmának ünnepsége** impozáns keretek között folytató le vasárnap délelőtt. A fogadalmi ünnepségek befejező része, a fényes külsőségek között megtartott ünnepi körmenet haladt végig a város főutvonálán, harangzugás és rőzsát szőró fehérruhás leánykák kísérték az Oltáriszentséget a szabadban felállított oltárokhöz, ahol könyörgések hangzottak el és áldásokat osztottak a megjelent hívők tömegének. Reggel 9 órakor a Minorita-templomban ünnepi nagymisért tartottak, majd megindult a körmenet az Andrassy-terén végig, az ünnepre felállított oltárokhöz. Visszatérve, a Szentháromság-szobor előtt befejeződött a fogadalmi szertartás. Alig érkezett vissza a körmenet a Minorita-templomba, sőtét felhők takarták el az eget és hatalmas záporosó zuhogott egy félórán keresztül a város felett. Szerencsés körülménynek nevezhető, hogy az ünnepi körmenet szertartása addig befejezést nyert, nem így jártak azonban a Mossóczy-telepiek, akik szintén megtartották a szokásos körmenetet a Szentháromság tiszteletére. A processzió résztvevőit utolérte a vihar, azonban a zuhogó eső dacára befejezték az ünnepi szertartást a szabadban felállított oltároknál.

Hölgyek — Urak

legjobb **fehértémüket** olcsón
csak **RUTKAY & BOTYE**
cégtől vásároljunk.

— **Könnyebb természetű balcsét történt** ma délután a Deák Ferenc-uccában. Szabó József Deák Ferenc-ucca 12. szám alatt lakos kerékpárjával elgázolta Neftin Aurelia kisleányt, aki az esés következtében könnyebb horzsolásokat szenvedett. Az ügyben megindult a vizsgálata.

— **Az ujoncok eskütétele.** Vasárnap délelőtt folyt le nagy ünnepélyességgel az ujoncok eskütétele a várban. A hivatalos eskütétel után közvetlenül az egyházi szertartás következett, amelyet Georgiu katonai lelkész végzett.

— **Künnön sikerült jótékonycélu délutánt rendezett szombaton** délután a prefektura nagytermében az aradi Vörös Kereszt Egylet. A délutánon többek között megjelent Comsa Gergely dr. püspök, Balacescu generális és felesége, Radu Cornel dr. és felesége, Serbanu György dr. prefektus, Lázár Ágoston dr. alispán és felesége, Moga Cornel dr. rendőrkvesztör, Grosz Józsefné, Dán Oszkárné, Pacuraru Brutusné, Jovanescu őrnagy és felesége, Riscuta ezredes és felesége, dr. Siclován és felesége, dr. Knall ezredes-orvos és felesége és még igen sok más előkelőség. A délután, amely úgy erkölcsileg, mint anyagilag jól sikerült, a késő esti órákban ért véget.

— **A Bánáti Zsidó Hitközségek Szövetségének nagygyűlése Brassóban.** Brassóból jelentik: Vasárnap és hétfőn tartotta az Erdélyi és Bánáti Zsidó Hitközségek Szövetsége nagygyűlést Brassóban. A nagygyűlésen szóba kerültek a zsidóság fontos ügyei, így az iskolai- és államsegélyek, képzőtanfolyam, tankönyvpályázat és egyes hitközségek külön ügyei. A nagygyűlés előtt a brassói templomban ünnepélyes istentisztelet volt. A kongresszuson Aradról többek között dr. Schlitz Henrik hitközségi elnök és dr. Vágvolgyi Lajos főrabbi vettek részt, akik a többi aradi delegátusokkal együtt még Brassóban tartózkodnak.

— **Halálozás.** William I. Milinkovits (Amerika, Mac Kees Rocks), folyó évi április hó 15-én reggel 8 órakor, 20 éves korában, váratlanul elhunyt. Az elhunytban az Aradról elszármazott Milinkovits Miklós és neje szül. Blaha Gizella egyetlen gyermeküket, Blaha Ilona, mint nagynéni, Blaha Béla és Baumgartner János, mint nagybácsik fájó szívvel gyászolják.

Páris Lajos evangélikus lelkész felesége, született Dániel Etelka, hosszas szenvedés után, az aradi közpórházban elhunyt. Páris Lajosné szervi szívbaj támadta meg, mely vízbetegségbe ment át és ez folyó hó 29-én este 9 órakor a közpórházban álló uriaszony halálát okozta. Temetése folyó hó 31-én, kedden este 7 órakor lesz a felsőtemetőben.

— **Elutasította a törvényszék a Banca Chrissovelonit a Groedlék ellen indított keresetével.** Jelentettük, hogy a Groedl Testvérek érdekeltségébe tartozó Swag ellen a Banca Chrissoveloni váltópert indított és a Swag kovásznai fióktelepére zárlatot kért a 8 millió lejes váltótartozás erejéig. Az ítélet ellen beadott felebbezés ügyében a brassói törvényszék május 17-én döntött és a Swag váltókifogásainak helyt adott, a Banca Chrissovelonit pedig jelentős összegű perkoltség megfizetésére kötelezte.

— **Román orvosok Budapesten.** Budapestről jelentik: A vasárnap Budapestre érkezett százhusz erdélyi és regáti orvos tiszteletére a magyar Balneologiai Intézet és a Budapest Fürdőváros társaság díszgyűlést tartott a Gellért-szállóban, amelyen a magyar tudományos élet számos kiválósága jelent meg. Halmossy Zoltán dr. egyetemi tanár József Ferenc királyi herceg üdvözlését tolmácsolta és beszédében arra világított rá, hogy a román orvosok budapesti látogatása jó hatással lesz a két nemzet közötti együttműködésre. Vicol Miklós orvos-tábornok válaszolt román részről a beszédre és bejelentette, hogy a Román Hidrológiai Társaság József Ferenc királyi herceget tagjává választotta. Győri államtitkár a magyar kormány és a népjóléti minisztérium üdvözlését tolmácsolta, majd pedig Cateanu Livius egyetemi tanár, a brassói kórház igazgatója magyar nyelvvü, míg Slobozianu Horia francia nyelvű előadást tartott. Délután a román orvosok sétahajózást tettek a Dunán.

Modern ujszabású fűzők Pílcz Irma
legolcsóbban készülnek
fűzőspeciálístánál, Arad, Str. Europe cu 14

— **A vasárnapi vihar pusztítással Magyarországon.** Budapestről jelentik: A vasárnapi vihar pusztításairól most futnak be az újabb jelentések. A Dunántúlon a vihar házakat döntött össze, fákat csavart ki, sok helyen megrongálta a telefonvezeteket és elmosta a sineket. A villám több helyen is becsapott és számos házat felgyújtott. Az Alföldön a vihar által a mezőgazdaságban okozott kár mintegy negyven százalékra becsülhető. Hajdusoboszlón két testvér a villámcsapás következtében meghalt. A két testvér egy erdőben volt és annak ellenére, hogy két, egymástól 250 méter távolságra lévő fa alatt helyezkedtek el, egy és ugyanazon villámcsapás ölte meg őket. A dunántúli Borzavár községben Walzer István gazdálkodót egy hársfa alatt a vihar agyoncsapta. Budán az esővíz felszakította az uca kövezetét.

Az Aradi Közlöny kiadó-hivatalainak új hivatalos órái

A nyári időszámítás nyomán megérkezett új zárórendelet változásokat idézett elő az egyes cégek hivatali óráiban. A mai nappal az Aradi Közlöny kiadóhivatala az új záróórához alkalmazkodva szintén megváltoztatta hivatali óráit, oly módon, hogy a közönség a változott helyzet dacára is kényelmesen feladhatja hirdetésait. Az Aradi Közlöny kiadóhivatalában az új irodaidő a következő:

Az Aradi Közlöny főkiadóhivatalában (Csanádi-palota):

Dél előtt 9-től déli 1 óráig.

Délután 4-től este fél 8-ig.

Az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában (Minorita-templommal szemben):

Dél előtt fél 9-től 1-ig.

Délután fél 4-től tízig.

Igy tehát apróhirdetéseket este tíz óráig fogad el fiókiadóhivatalunk és így azok, akiket napközben üzletük vagy hivataluk elfoglal, munkájuk végeztével is felkereshetik fiókiadóhivatalunkat, hogy feladják apróhirdetésüket, amely a másnap lapban megjelenik.

— A szombati és vasárnapi heves viharok végeztek a megye és a város területén felépített kolumbácsi légy-veszedelemmel. A forgószél, amely erős eső követett, hirtelen érte a mezőn gomolygó légyrajokat, amelyeket elpusztított. Hír szerint a vihar nagy rajokat sodort tova Bihar-megye területére. Az aradmegyei kórházban különben a tegnap jelentkezett Jelita Mihaila mikelakai asszony, akinek még a vihar előtt egy légyraj csípte össze a lábát, amely abnormálisan megdagadt. Az asszonyt ápolás alá vették, majd atána elhagyta a kórházat.

— Hatalmas portömeg az aradi uccákon. Dr. Bradean Athanasz nyugalmazott vármegyei főorvos azzal a kérelemmel fordult a Szél-ucca, a Szőlő-ucca és az Erdélyi-ut lakosainak nevében Aradváros vezetéséhez, hogy szabadítsák meg a fent elsorolt uccák lakóit attól a hatalmas portömegtől, amelyben napról-napra fulladozni kénytelenek. Radu dr. interimár-bizottsági elnök megígérte a kérelem kedvező elintézését.

— Megkapta a csendőrség március havi fizetését. A pénzügyminisztérium ma újabb akreditívot küldött az aradi pénzügyigazgatósághoz 400 ezer lej értékben, amelyből a csendőrség március havi fizetését folyósítja a főpénztár.

— Gyújtogató cigányasszony. Még e hó 24-én az aradmegyei Dumbrava községben kigyulladt és szinte teljesen porrá égett Kovács Péter cigány háza. A csendőrség az ügyben bevezette a nyomozást és megállapította, hogy a tűz keletkezésének idején a házbéliek közül a lakásban senki sem volt, sőt a házat le is zárták. A későbbi vizsgálat folyamán kiderült, hogy Kovács Péter háza gyújtogatás áldozata lett. A házat Pura Florea cigányasszony, Kovács Péter régi haragosa gyújtotta fel. A cigányasszony kileste az alkalmas pillanatot, amikor Kovácséknál senki sem volt a házban. Ekkor felment a padlásra, ott rőzsét rakott, majd pedig a rőzsze alá parazsat tett. A ház teteje rövidesen tüzet fogott és csakhamar az egész ház leégett. A gyújtogató cigányasszonyt behozták az aradi ügyészség fogházába, ahol letartóztatásba helyezték.

— Felhőszakadás Lippán. Szombati este óta Lippa-Radna vidékén óráról-óra ki-seb-b-nagyobb zivatarok váltakoztak, míg tegnap délután valóságos itéletidőhöz hasonlatos zivatar vonult el a város felett. Másodpercenként érték egymást a villámcsapások és ézengések, több helyen le is csapott a villám, de szerencsére emberéletben sehol sem okozott kárt. A zivatart halhatatlan arányú felhőszakadás kísérte, oly tömeg vizet zúdítván a városra, melyet a csatornázás nem volt képes befogadni s így némelyhol térdig érő víz hömpölygött árvízszerűen az uccákon. Az óriási zivatar több kerítést ledöntött, de főleg a kerti gyümölcsfákban okozott tetemes kárt.

— Letartóztattak egy csaló cigányt. Serb Nistor budesti lakos feljelentést tett a csendőrségen Kovács László halmágyicsuci cigány ellen, aki hamis pénz gyártása címen 3000 lejt csalt ki Serb Nistortól. Kovács ez év áprilisában jelent meg Serb Nistornál, akitől 3000 lejt kért azon a címen, hogy az összegből hamis pénz gyártásához szükséges anyagokat vásárol. A cigány egyben azt is ígérte, hogy Serbnek a 3000 lejt helyett 15.000 lejt fog visszaadni. Kovács László meg is kapta a 3000 lejt, azonban azóta nem jelentkezett. Az ügyben a csendőrség bevezette a nyomozást.

— Újabb rádiórazziák Aradon. Az aradi postahivatal rádió-osztálya szigorú utasítást kapott arra nézve, hogy felkeresse mindazon előfizetőket, akik többszöri felszólítás után sem egyenlítették ki hátralékos rádió-előfizetési díjaikat és kobozza el a rádió-készülékeket. A szigorú felszólításnak eleget téve, az aradi rádió-osztály tisztviselői ma razziákat tartottak a városban és nyolc rádió-készüléket lefoglaltak és el is kobozták. A készülékeket elszállították az aradi postafőnökségre, ahol újabb rendelkezésig letétbe helyezték. Ma délután aztán váratlanul egy bizottság érkezett le Bucurestiből, amelynek tagjai miniszteri engedéllyel folytatták a razziákat és nemcsak a rádió-készülékeket foglalták le a hátralékban lévő előfizetőktől, de az elmaradt összegre foglalásokat eszközöltek.

— Az aradi rendőrségen az utóbbi időben a következő talált tárgyakat és állatokat jelentették be, amelyeket igazolt tulajdonosaik a rendőrségen illetve az állatvásártéren átvehetnek: Egy munkakönyv, amely Szentés András zimándi lakos nevére szól, egy nyolc üvegből álló ablakkeret, egy barna táska, egy 3478 számú bicikli, egy női pénztárca, amely Ferenczi Julia névre különböző okmányokat tartalmaz, egy dublélanc dublémedallionnal, egy pár fehér keztyű, egy keréknélküli bicikliváz, egy női rókaszőrme. Az állatvásártéren a következő talált állatok vehetők át: két fehér ökör, egy tarka tehén, melynek a jobb szarva el van törve, egy fehér liba, hatvan darab bárány, egy fekete malac, egy barna tehén, egy angol fajta fehér dásznó, egy fekete kanca, egy barna kanca.

— Véres verekedés a bécsi diákok között. Bécsből jelentik: Az egyetem aulájában ma a diákok között verekedés keletkezett. A verekedés során többen megsebesültek. A diákok közti összetűzésnek a rendőrség vetett véget, amely több letartóztatást eszközölt.

— Jégelőfizetés! Legjobb kiszolgálás és legnagyobb adag mellett legolcsóbb árak. Junius hónapra napi féltábla 210 lej, napi egész tábla 400 lej Reusz műjéggyárában. Telefon: 141.

— A Gutenberg-dalkör vezetősége értesíti működő tagjait, hogy ma, kedden este fél 9 órakor a Gutenberg-Otthonban dalóra tartatik.

Legszebb ingpuplinok, zefírek, delainek, crepek, színes panamak, selymek, frottírszövetek stb.

a „GOLDHAUS“-ban

Timisoara, Dom-tér 7. Arad, Bulev. Reg. Ferd 11.

— Árvízkarosultak küldöttsége a városnál. Marsien görögkeleti lelkész vezetésével a mikelakai árvízkarosultaknak egy nagy küldöttsége járt a városházán, ahol hosszú ideig panaszkodtak el újabb sérelmeiket. Aradváros vezetőjének, Radu dr. informálta az ujjáépítési akció általunk már számtalanszor ismertetett részleteiről a lapokat nem olvasó mikelakaikat. Ugy látszik, politikai propaganda dolgozik Mikelakán, ezzel is megnehezítve az ujjáépítési akció munkáját.

— Tegnap, vasárnap délelőtt tartották meg Ujaradon, Vadasz Dezső járási állatorvos kezdeményezésére és buzdítására az ugynevezett Tejnapot, a tanulóifjúság nagy érdeklődése és részvételével az állami gimnázium tágas tornatermében. Maga a gazdátársadalom nem látszik nagy fontosságot tulajdonítani a hivatalból elrendelt Tej-propagandának, mert gondolkodása szerint a termelők ehhez jobban értenek, mint azok, akik könyvből merítik a gazdálkodás elméleti tudását, mindazonáltal nem fukarkodtak a gyermekek számára kiosztandó tejjel, úgy, hogy körülbelül 20—25 liter elsőrendű, hamisítatlan, jó tej várta a tanulókat az előadás befejezése után. Ugrin V. igazgató román nyelven tartott érdekes bevezető szavai után, dr. Neff Mátyás községi orvos szakszerű és népies magyarázatával, közel fél óráig kötötte le a hallgatóság figyelmét.

— A Lippai Munkások Testedző Egylete vasárnap délután vendégül látta a gyoroki Podgoria Sportegyesület csapatát. A mérkőzés egyenlő ellenfelek küzdelmét mutatta, amit az 1:1 eredmény is bizonyít.

— Elfogtak Aradon egy veszedelmes tolvajt. Az aradi rendőrség ma elfogta Moldovan Gligort, akit Teofil Ernestin néven is ismernek. Moldovan az elmúlt napokban egy Emilia Aurelia nevű prostituálttól 2700 lej készpénzt és 1300 lej értékű ruhaneműt lopott. Megmotozása alkalmával Moldovan Gligornál megtalálták a pénzt, majd pedig lakásán megtalálták a lopott ruhaneműket, egy Popescu Demeter névre kiállított 75 százalékos kedvezményes CFR-bérlettel együtt. Moldovant átkísérik az ügyészségre.

— Szívbetegnek és érlelmeszesedésben szenvedőknek a természetes „Fereni József” keserűviz használata könnyű és pontos bélműködést biztosít. Klinikai vizsgálatok igazolják, hogy a Ferenc József viz különösen agyvérzésre és gutaütésre hajlamos idősebb embereknek kitűnő szolgálatot tesz. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Új árlejtés az aszfaltjavítási munkálatokra. A közelmúlt napokban adtunk hírt a város aszfaltjavítási munkálataira hirdetett árlejtésről. Az árlejtés bizottsága, melyben Ursu János dr. interimár-bizottsági h. elnök vezetése alatt Olariu István városi vezértitkár, Berzovan János pénzügyi osztályvezető és Muresan János városi főmérnök vettek részt, mind a három beérkezett ajánlatot formahibák miatt megsemmisítette és 10 napon belül új árlejtést ír ki a munkálatokra.

— Értesítés. Az „Aradi Fővárosi Jótékony Egyesület” temetkezési csoportjának igazgatósága tisztelettel értesíti tagjait, hogy a f. hó 29-re hirdetett taggyűlés nem volt határozatképes és ezen ülést június hó 5-én d. e. 10 órakor az Iparos Otthon disztermében tartjuk meg ugyanolyan tárgysorozattal: 1. Önálló jogiszemélyiség s az ezzel kapcsolatos alapszabálymódosítás. 2. Telekvásárlással kapcsolatos építkezés. 3. Szanatóriumra szedett díjak hová való fordítása. Kérjük tagjainkat, pontos időben megjelenni szíveskedjenek, mert ezen ülésen a megjelent tagokra való tekintet nélkül határozni fogunk.

— Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien, a tavaszi időnyben, dacára a teljes üzemnek, mérsékelt árakon ad teljes ellátást betegeknek és üdülőknak. Az összes gyógytényezők, — külön szívsztály dr. Singer Richard egyetemi m. tanár vezetése alatt, — elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

— A kínzó szenvedés ismeretlen fogalom lesz, ha a legsúlyosabb izületi rándulásoknál, rheumás gyulladásoknál, nyakszirti- és hátfájásnál, néhány csepp „Sloan's Liniment”-el be-dörzsöli a fájdalmas testrészt. Ez a kitűnően bevált gyógyszer, melyről számos orvos a legkedvezőbben nyilatkozik, még régi, idült, nedves időben állandóan visszatérő rheumás fájdalmakat is azonnal gyógyít, többnyire véglegesen. A „Sloan's Liniment” gyógyszer felfedezése óriási szenzációt keltett az egész világon s mint népgyógyszert hozzák forgalomba. Legújában országunkban is kapható.

SPORT KÖZLÖNY

Ismét a Gloria CFR. lett Arad bajnoka

A bajnoki szezon lezárult, az utolsó forduló tisztázta a helyzetet és a bajnokságot végül is ismét a *Gloria CFR.*-nek sikerült megszereznie. A vezető triász egyik tagja, az *Olympia* már a kora délután kihullott a küzdők sorából, vereséget szenvedett az *Unirea*-tól. A döntő mérkőzést, amelyet a bajnoki címért vívtak, a *Gloria* nyerte meg, megadásra kényszerítette a munkás együttest. A *Gloria* győzelmét *Tyukodi* két hibájának köszönheti, és a két pont jelentette a bajnoki címet. — Az AAC megérdemelten győzött az ATE felett. A *Transilvania* és a *Tricolor* közötti mérkőzés döntetlen eredményt hozott. A bajnoki táblázat végső állása a következő:

1. Gloria	14	11	1	2	40	9	23
2. AMTE	14	10	—	4	46	21	22
3. Olimpia	14	8	4	2	41	14	20
4. AAC	14	8	—	6	30	28	16
5. ATE	14	4	3	7	23	23	11
6. Transilvania	14	3	3	8	18	41	9
7. Unirea	14	3	2	9	16	34	8
8. Tricolor	14	—	3	11	11	55	3

A bajnokság döntő mérkőzése nem hozott szép játékot

Gloria CFR.—*AMTE* 2:0 (0:0). A bajnokság kérdését eldöntő mérkőzésen a szokásos izgalom csak a közönség körében volt meg, a játékosok mintha nem lettek volna tudatában a nagy tétnek, olyan kedvtelenül játszottak. Az első félidőben egyenlő ellenfelek küzdöttek, szünet után egy árnyalattal jobbnak bizonyult a *Gloria CFR.*, de győzelmét csak két kiáltó kapushibából sikerült megszereznie. Az első gól a II. félidő 30-ik percében esett, amikor *Gömöri* hendsze miatt megítélt büntetőt *Faur* lövi, *Tyukodi* fölöslegesen és rosszul fut ki, a labda *Blaskovits*hoz kerül, aki a kapus mellett az üres kapuba gurítja a labdát. A második gól három perccel később esett, *Husztik* messziről küldött labdáját nézi el *Tyukodi* és így a labda akadálytalanul vágódik a hálóba.

A győztes csapatból a közvetlen védelem tűnt ki. *Dreclin* ismét a régi biztonsággal tette ártalmatlanná a góltigérő helyzeteket. Mind a két hátvéd tudása legjavát nyújtotta, úgy *Husztik* mint *Albu* hivatásuk magaslatán állottak. A halvesor is egyenletes munkát végzett, itt különösen *Szabó János* végzett kitünő munkát. A csatársor legjobbjai *Blaskovits* volt. — Az *AMTE*-ban is jól működött a közvetlen védelem, de *Tyukodi* két nagy hibáját nem tehetné jóvá az első félidő jó szereplésével. *Csajka* két ember helyett is dolgozott, mindenütt ott volt és úgy harcolt, mint aki tudatában van a mérkőzés fontosságának. *Gömöri* is megtette a tőle telhetőt. A halvesor legjobb tagja *Steiner* volt, aki úgy a védelemben mint támadásban egyaránt elsőrangot nyújtott. A csatársor tulajdonképpen puhán játszott, *Dvarzsák* a kivétel, aki napról-napra javul. A mérkőzést hibátlanul vezette *Oravetz László*.

A többi mérkőzések — az AAC—ATE összecsapást kivéve, — a várt eredménnyel zárultak. Meglepetést keltő az *Olimpia* veresége, amely az *Unirea*-tól érte. Eredmények: AAC—ATE 4:2 (3:1.) *Gloria* pálya. Bíró: *Matuz*. Az első félidőben mind a két csapat jó futballt játszott, de szünet után a mérkőzés elapadosodott. Gólszerzők: *Incze*, *Puskás*, *Perneki* és *Szabó* 11-ből, illetve *Bellai* és *Bajti*. — *Unirea*—*Olimpia* 1:0 (0:0.) *Gloria* pálya. Bíró: *Vulpe*. A sereghajtó meglepetést keltő vereséget mért az *Olimpiára*, a mérkőzés egyetlen gólját *Mayer* lőtte. — *Tricolor*—*Transilvania* 1:1 (0:0.) AAC pálya. A *Transilvania* leadott egy pontot a *Tricolor*nak. Góllövők: *Palásthy*, illetve *Bódi*.

II. osztályu bajnokság. A második kategória közelmúltjában is nagy mérkőzéseket bonyolítottak. Eredmények: *Banatul*—*Soimi*

3:2 (2:1.) Izgalmas játék után megérdemelt győzelem, amelyet a *Banatul Albecher*, *Tudor* és *Hornis* révén szerzett meg. A *Soimi* góllövői *Popian* és *Barbulescu* voltak. Oprita vezette a mérkőzést. — *Hakoah*—*AVMSE* 1:0 (0:0.) A *Hakoah*nak az utolsó percekben *Deutsch* révén sikerült a győzelmet kiérdemelnie. Bíró: *Schneider*. — *Juventus*—*Egyetértés* 4:0 (2:0.) A *Juventus* értékes győzelmet aratott az *Egyetértés* felett. A mérkőzés góllövői *Podrask* (2), *Kohányi* és *Körösi* 11-ből. Bíró *Höhn* volt. — *Vulturul*—*Viktoria* 2:1 (1:0.) A két utolsó helyezett küzdelméből megérdemelten győzött a jobbik csapat. A mérkőzést *Probst* vezette.

Egyéb eredmények. AMTE ifj.—*Gloria* ifj. 3:2 (1:1), AAC ifj.—ATE ifj. 3:2 (2:2), *Unirea* II.—*Hakoah* II. 4:0 (2:0.) Szentannán játszott a *Titanic* 2:0-ra győzte le az ottani együttest.

Vidéki eredmények. Temesvár: Villám tornát bonyolítottak le, amelynek győztese a *Banatul* lett. A további helyezések: 2. TMTE, 3. Elektriika. 4. Unio. Várad: Egyetértés—Törökves 1:1 (1:1.) Meglepetés! — Kolozsvár: Ripensla—Északi liga válogatott 8:5. A válogatott megérdemelt vereséget szenvedett. — Nagybanja: Tricolor—Maramures 6:0. — Maramorassziget: Bányai SC—MSE 1:1. — Szatmár: Törökves—Bar Kochba 4:0.

O Bucurestiben egyetlen mérkőzést játszottak le. Eredmény: Makkabi—Vojvodul Mihail 2:1 (1:0)

O Ligadöntők. A bajnoki küzdelmek legtöbb helyen véget értek, már a ligabajnokságért küzdenek. Lugos: UDR—Vulturii 1:0 (0:0, 0:0, 1:0 0:0). Keserves küzdelemben a meghosszabbítással a 104-ik percben Czako góljával győzött a resicai csapat. — Ploesti: Tricolor—Venus 2:1 (1:1, 1:1, 1:0). Háromszoros meghosszabbítás után szenvedett vereséget a bucuresti-i csapat. Szatmár: Crisana—Olimpia 3:1 (1:0). Megismételt küzdelemben győzött a váradai csapat.

Külföldi eredmények néhány sorban

München: A bécsi Rapid németországi vendégszereplését nem kísérte siker, ugyanis a Wackertől 4:3 arányú vereséget szenvedett. — Szeged: A Szeged FC nagyszerű küzdelem után 4:3-ra győzte le a Vasast. — Budapest: ETC FC—Terézváros mérkőzés eredménye 2:1. — Belgrad: A Temesvári AC kétnapos vendégjátéka súlyos vereséget hozott. A temesvári együttes a BSK-tól 4:0-ra, másnap a Jugoszlavia-tól ugyanannyira kapott ki. — Bologna: A Sabaria-játékosokkal megerősített Nemzeti az Old Boys Basel csapatát 2:1-re verte. — Zágráb: A lengyel válogatott szenzációt keltő győzelmet ért el a Jugoszlávok ellen, akiket 3:0-ra vert. — Amsterdam: A Csehszlovák válogatott Hollandia reprezentatívait 2:1-re verte. — Köln: Az angol ligabajnok, az Everton 3:3 arányban döntetlenül játszott egy német kombínálttal. — Frankfurt: A Majna melletti Frankfurt volt színhelye a másik angol együttes, a Newcastle United vendégszereplésének, az angolok itt a kombínáltat 4:2-re verték.

Pompásan sikerült a „Meteor“ kerékpárversenye

A Meteor vasárnap délelőtti rendezte hagyományos kerékpárversenyét, amelyen 20 versenyző indult, akiket erősen hátráltatott az ellenszél és az éjjeli esőtől sáros országot.

A verseny eredményei:

Elsők lettek a holtversenyben Silberstein Dezső és Szabó József, mindkettő AMTE, 1 óra 52 perc, akik között a rendes érdemlistáján kívül még a Semperit gummigyrának Hirschmann Károly által adományozott nehéz serlegét osztják ki. 2. Burján János (Meteor) 1 óra 54 perc. 3. Kalmár Adolf (Meteor) 1 óra 54 perc. 01 másodperc. 4. Post (Meteor) 1 óra 55 perc. 5. Egressy (AMTE) 1 óra 57 perc. 6. Neumer (Meteor) 2 óra 02 másodperc. A mult versenyen vereséget szenvedő Rennich nem mert starthoz állni, így csak versenyen kívül indult, de 5 kilométer után gummindefektet kapott és feladta a versenyt.

Nagylak—Arad városközi birkózóverseny

Vasárnap este rendezte a Nagylaki „Soimi” első városközi birkózóversenyét, melyen a rendező együttesen kívül az aradi „Toldi” gárdája is részt vett.

Az alig pár hónapja dolgozó nagylakiak meglepően szép munkát produkáltak, amit a felkes nagylaki drukkerek nagy tapsviharral honoráltak. A nagylakiak közül ismét ki kell emelnünk a két Mucsi-fivért, akik rövidesen szép eredményt fognak elérni országos viszonylatban is.

A súlyemelő versenyen többek között a két aradi bajnok — könnyű súlyban Hajas, nehéz súlyban dr. Pécsi — is részt vett.

A versenyek eredményei egyébként a következők:

Birkózás. Légsúly: 1. Petrányi Toldi, 2. Hodász (Soimi), 3. Varga (Toldi). Pehelysúly: 1. Buzás (Toldi), 2. Streiberger (Toldi), 3. Faur D. (Soimi). Könnyű súly: 1. Engel (Toldi), 2. Katona (Toldi), 3. Ples (Soimi). Középsúly: 1. Mucsi I. (Soimi), 2. Karácsonyi (Toldi), 3. Maruch (Soimi). Nagyközépsúly: 1. Mucsi II. (Soimi), 2. Krausz I. (Toldi), 3. Lehoczki (Soimi). Súlyemelés. Könnyűsúly: 1. Hajas 97 kilogramm, 2. Engel 80 kilogramm, 3. Varga 70 kilogramm. Nehézsúly: 1. dr. Pécsi 114 kilogramm, 2. Karácsonyi 85 kg.

O Győztek az otthonjátékok a magyar profiligában. A magyar profiliga legérdekesebb mérkőzése a Ferencváros—III. Ker. találkozó, a vihar miatt az első negyedóránál 0:0 állással véget ért. Meglepetést keltő, hogy az otthonában játszó Attila milyen fölényesen, 3:1 (1:0) arányban végzett a Budai „11”-el. Ugyancsak bravúrosan szerepelt a Somogy is, amely a Bocskai-val 3:0-ra játszott. A Hungária 5:1 arányú győzelmet ért el a Kispeszt felett.

O Kiemelkedő atlétikai eredmények születtek a vasárnapi versenyeken, Remecz Soroksáron 47 métert lobbott diszkoszal. A MAC budapesti versenyének kiemelkedő eredményei: 400 m. gátútás: 46 mp. Győztes: Nagy Géza magyar rekorddal. Súlydobás: Darányi 15.03 cm. 100 m.: Gyenes 10.8 mp. — Tokióban a japán olimpiai próba-versenyen a 100 métert Yosioka 10.7 mp.-re futotta, Nambu távugrása 741 cm. volt.

O Bárány kettős győzelme Rómában. Bárány dr. Rómában 100 méteren 59.6, 200 méteren 2.20,2 mp.-es idővel győzött, mindkét alkalommal Costoli előtt.

O Gólyaport zúdított a pesti vízipóló válogatott a berliniekre. Ugyanis 7:0 arányban győztek.

Bonyodalmak a Dacia-kávéház teraszán körül

Van-e joga a kávéháznak a teraszhoz, vagy nincs?

Néhány nappal ezelőtt az aradi rendőrség részéről egy rendőrtiszt jelent meg a Dacia-kávéház tulajdonosánál, *Leipnicker Andornál* és a következőket közölte vele:

— Az aradi ügyészség megkeresésére a rendőrség felhívja, hogy az uccán levő teraszt 24 óra alatt hordassa el.

A Dacia-kávéház tulajdonosa érthető meglepetéssel vette tudomásul a határozatot és kijelentette, hogy a kávéház előtt lévő aszfalt-részt a várostól béreli, azért évi 15 ezer lej adót fizetnek, tehát a teraszt nem viteti el.

A rendőrségi felhívás után másnap idézték kapott *Leipnicker Andor* az ügyészségre, ahol azonban *Scher* társtulajdonos jelent meg, ahol szintén bejelentette, hogy a rendeletnek nem tesznek eleget, mert a teraszhoz szerzett joga van a kávéháznak, mivel már több mint öt éve állandóan, minden nyáron berendezik ilymódon a helyiség előtt elterülő járdarészt.

A bejelentés után azonban ismét rendőrtiszt jelent meg a tulajdonosoknál, akiknek 24 óra haladékot adott a rendelet végrehajtására. A kávéház tulajdonosai ugyan a rendeletnek ennek dacára sem tettek eleget, hanem beadvánnyal fordultak a városhoz, amelyben arra kérték a város vezetését, intervenciójának az ügyészségen, hogy a polgármesteri hivatal illetve a város által jóváhagyott rendeletet az ügyészség is vegye tudomásul.

Öngyújtó-csempészeket inszcenál a romániai gyufatröszt

és százmilliókat keres ilyen módon — Bucuresti-i lap szenzációs
leleplezése — Aradon is dolgozott a tröszt agentprovokátörje

Bucurestiből jelentik: Az egyik bucuresti-i lap szenzációs leleplezést közöl az utóbbi időben egymásután leleplezett öngyújtó-csempészek ügyéről. A lap ugyanis azt állítja, hogy minden körülmény arra vall, miszerint a csempészeket a Kreuger-cég rendezte, hogy ezáltal milliókat keressen. A rendkívül érdekes, aradi vonatkozású leleplezés a következő:

1931 júniusában az aradi rendőrség letartóztatott egy Gans Pepi nevű nőt, akinél öngyújtókat és öngyújtóköveket találtak. Az asszony azt vallotta, hogy ismeretlen férfi adta át neki az öngyújtókat tartalmazó táskát, hogy azt hatvan lejért az állomásra vigye. Megállapítást nyert, hogy a táskát egy Pollák nevű egyén adta át az asszonynak, mindezek dacára azonban — írja a lap — Gans Pepi egy millió lej pénzbüntetés megfizetésére ítélték és miután a büntetés behajthatatlan volt, hat havi fogházat kapott. 1931 augusztusában a máramaros-szigeti rendőrség igazgatója ugyanezen Pollák feljelentésére a város vasuti állomásán letartóztatott egy Marza János nevű parasztembert, akinél szintén öngyújtókat és köveket találtak. Marza azt vallotta, hogy a táskát, amelyben az öngyújtók voltak, Polláktól kapta, hogy vigye az állomásra. Pollákot erre letartóztatják és a vizsgálóbíró legnagyobb meglepetésére kiderül, hogy ez az ember a gyufatröszt egyik romániai megbízottja. Ez már nem segített rajta és Pollákot hat havi börtönrre ítélik csempészsért.

1931 decemberében — folytatja a lap — megjelenik Máramaros-szigeten gróf Meden, aki a gyufatröszt egyik főtisztviselője. Vele érkezett egy Suio nevű rendőrkormányzó és egy Moise Mózes nevű bukovinai ember. Megérkezésük után néhány nappal Moise és Suio lelepleznek egy nagy öngyújtó-csempészt, amelynek tetteseként letartóztatják Fuchs Icig, Stuhe Hermann és Perl Mózes máramaros-szigeti lakosokat. Mindhármán azt vallották eskü alatt, hogy Moise Mózes rendelte meg az öngyújtókat, sőt pénzt adott nekik azoknak beszerzésére. A három csempészt öt millió lej pénzbüntetésre ítélték. Az ügyet szombaton tárgyalta a máramaros-szigeti törvényszék és a három csempész védőügyvédje, dr. Klein György kijelentette, hogy bizonyítékaik vannak amelyekkel be tudja igazolni, hogy a gyufa-

tröszt inszcenálja ezeket a csempészi ügyeket. A gyufatrösztnek az állammal kötött szerződése szerint joga van az öngyújtók csempészéséből keletkezett kihatások után a bírságokat inkasszálni. Még pedig oly módon, hogy ha a csempész nem tudja megfizetni a bírság összegét és börtönbüntetést kap, az államnak kell helyette fizetnie.

— Sok száz millió gyűl oly módon össze évenként — jelenti be a lap — és a Kreuger-konzernnek érdeke, hogy minél több csempészség legyen, mert a bírságok összegét levonásba hozza abból az összegből, amelyet évenként az államnak fizetnie kell. A máramaros-szigeti csempészt maga gróf Meden rendezte Moise Mózes segítségével, aki maga is bevallotta, hogy a gyufatröszt ügynöke.

Hivatkozik a lap egy nemrég Csernovitzban történt esetre, amikor Rasp péknél és Faltenbaum kisiparosnál ugyancsak öngyújtókat találtak, amiért 630.000 lej bírságra ítélték őket. A vallomásokból kiderül, hogy itt is Pollák dolgozott. A lap végül követeli, hogy tisztázzák az ügyet, miután itt nem kevesebbről van szó, minthogy az államot százmilliókkal károsítja meg egy lelküismeretlen tröszt. A leleplező cikk hatalmas feltűnést keltett a fővárosban és bizonyos, hogy hamarosan következményei is lesznek az ügynek.

FILM KÖZLÖNY

Pat és Patachon, mint footballhősök

Ki ne ismerné azt a Két Karakterisztikus, csetlő-botló, mókás figurát, akiknek gyermekesen ártatlan, komikus ábrázata, lehetetlen alakja olyan népszerűsége tette szert a mozikközönség körében, hogy legendásnak is beillene. Pat és Patachon, az elválaszthatatlan két cimbor a már egy egész sorozat mulattató vígjáték főszerepében hódították meg a közönség szívét. Nincs olyan tája a világpanorámának, ahol ez a két lábatlankodó alak meg ne fordult volna és nincs olyan helyzetkomikum, olyan nehéz probléma, amelybe ne bonyolódott volna bele. De sajátosságuk, hogy mindig sikeresen meg is oldották a problémákat és kiválóan kihasználják a komikus helyzeteket arra, hogy kacagást, szívből jövő, őszinte derűtséget csaljanak közönségük ajkára.

Ezuttal mint footballhősök szerepelnek a filmvászonon, amely mögött elrejtett ravasz apparátuson keresztül német nyelven meg is szólalnak. Rengeteg ötlet, mulattatóbbnál-mulattatóbb jelenet avatja ezt a kitűnő vígjátékot igazi Pat-Patachon-filmmé és a két kitűnő komikus német beszéde, kiejtése külön élményt, külön szenzációt jelent a közönség számára. Nagy sikert jósolhatunk a footballmeccsnek, melyen Pat és Patachon mint amatőrök vesznek részt, természetesen a nézők hatalmas derűtségére. A két csavargó — mert foglalkozásukra nézve disztigiai a csavargók egyesületének — végül is rengeteg bonyodalmon és botlásos keresztfül diadalmasan végzi el feladatát. Pat és Patachon százszázalékos beszőlőfilmje felejthetetlen élményt jelent mindenkinek, aki végignézi és végigkacagja.

Budapestre utazó olvasóink figyelmébe

Az ARADI KÖZLÖNY Budapesten a következő szállodákban és kávéházakban olvasható:

Carlton kávéházban, Petőfi-tér.
Kovács kávéházban, Oktogon.
Belvárosi kávéházban, IV. Eskü-ut 5.
Bristol szálloda halljában, IV. Mária Valéria-u. 4.
Merán szálloda halljában, Berlini-tér 7.



Rossz időben
való hosszas
kinttartózkodás
után azonnali
jóérzést biztosíthatunk
megunknak

Édes napok, nedves ruha, nedves cipő, megannyi veszély. Meghűlés, vértelenség, rheuma, ischias. Mindenünk fáj, mellünk elszorul, fülünk. Enyhítsük hamar ezt a rossz érzést. Kenjünk mellünkre Sloan's Liniment-et. Meglegit, mint a napsugár, oldja a congestiót, megszünteti a fájdalmat.

SLOAN'S
LINIMENT
megoldja a fájdalmat

Egy üveg ára 75 Lel.

Eredménytelenül végződött a Polgári Jótékony Egyesület temetkezési csoportjának taggyűlése

Izgalmas viták után kiderült, hogy a gyűlés nem határozatképes

Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület két temetkezési csoportja általános érdeklődés mellett tartotta meg vasárnap délelőtt tíz órai kezdettel rendkívüli taggyűlését, amely elé annál nagyobb érdeklődéssel tekintettek a csoportok tagjai, mivel ennek a gyűlésnek kellett volna döntenie a két csoport sorsa felett. A közel két és fél órás tanácskozás azonban eredménytelenül végződött, mert — mint Gabos Jenő dr. jogtanácsos felszólalása nyomán kiderült — a közgyűlés jogi szempontból nem volt határozatképes és így a rendkívül fontos ügyekben nem hozhatott végérvényesen döntést. A gyűlést Pápay Lajos elnök nyitotta meg, majd pedig a kiküldött hatos bizottság által az igazgatóságtól teljesen függetlenül elkészített jelentés felolvasása következett. A jelentést Embey Gyula dr. olvasta fel.

Mint a hatos bizottság jelentése megállapítja, úgy a Polgári Jótékony Egyesület, mint a két csoport vezetősége kölcsönösen kívánja a különválást, illetve a külön jogi személyiséget. Ezt főleg a tagok nagy számával és a csoportok tíz milliós vagyonával indokolják. Egy másik indok az, hogy a csoportok tevékenységéért jelenleg a Polgári Jótékony Egyesületet is felelősség terheli és az egyesület ezt a rizikót nem akarja mindenben vállalni, annál inkább, mivel nézte szerint a csoport adminisztrációs költségei, valamint tisztviselőinek dotációját túlmagasak. A jelentés ezután a különböző eshetőségeket vitatta meg, amelyek a külön jogi személyiség kimondásával vagy pedig a Polgári Jótékony Egyesület kebelében maradásával járnának.

A kérdéshez elsőnek Fränkel Alfréd szólott hozzá, aki a külön jogi személyiség mellett foglalt állást. Várnai Ármán hasonló értelemben szólalt fel. Nagy Lajos a külön jogi személyiség ellen beszélt és kérte, hogy a szannatóriumi alap javára befolyt fizetéseket tudják be az egyes tagok halotti járulékaiba. Patkó Imre tanár arra világított rá, hogy a tagokat mindenekelőtt az érdekli, hogy kapnak-e pénzt vagy sem. A további felszólalások megoszlottak. Déli tizenkét óra után Gabos Jenő dr. szólalt fel, aki megállapította, hogy a taggyűlés nem határozatképes, mivel szabálytalanul hívták össze és mivel nem lehet a két hét előtti gyűlés folytatásának tekinteni. A jogi véleményre való tekintettel Pápay elnök be is rekesztette a gyűlést és úgy döntött, hogy jövő vasárnap délelőtt tíz órai kezdettel újabb rendkívüli taggyűlést tartanak, amely a megjelentek számára való tekintet nélkül határozatképes lesz.

Menyházát és Alvácát

kihagyták a vasuti kedvezményben részesült
fürdőhelyek táblázatából — Orvosolni kell a
két aradmegyei fürdő sérelmét

Bucurestiből érkezett híradás számol be arról, hogy a CFR vezérigazgatósága súlyos kárt okozott két aradmegyei fürdőnek. A vasuti vezérigazgatóság ugyanis most állította össze azoknak a fürdőhelyeknek táblázatát, amelyek az ötven százalékos vasuti kedvezményben részesülnek. Ha valaki a táblázatban szereplő fürdőhelyeken nyaral, úgy az odaváltott vasuti jeggyel ingyen utazhat vissza arra az állomásra, ahonnan elindult. Az Univerzál legutóbbi számában megjegyzi, hogy a CFR vezérigazgatósága az aradmegyei Menyháza és Alvaca fürdőhelyeket kihagyta a táblázatból. A lap megjegyzi, hogy valószínűleg feledékenységből történt ez és felhívja a vasutat, hozza helyre a hibát.

Mindenestre fontos volna, hogy a CFR utólag jóvátenné mulasztását. Menyháza és Alvaca az ország legszebb fürdőhelyei közé tartozik és mindkettő joggal megérdemli azt a kedvezményt, amelyet a vasut a többi fürdőnek megad. Nem lehet és nem szabad ezt a két szép fekvésű, népszerű fürdőt háttérbe szorítani a többi mellett.

Goldis Lászlót ünnepelte ma a görög keleti szentszék

Vasárnap megkezdődött a szentszék közgyűlése --- Szentszéki küldöttség a volt kultuszminiszter lakásán

Vasárnap kezdődött meg nagy érdeklődés mellett Aradon a görög keleti szentszék tanácsulása. Vasárnap délelben 12 órakor Te Deum volt a görög keleti katedrálisban, majd pedig dr. Comsa Gergely püspök elnöklése alatt megkezdődött a zsinati ülés. Az ülésen megválasztották az egyes bizottságokat, amelyek a következőképpen alakultak: Egyházi adminisztrációs bizottság: Poliearp Morusca, dr. Botic Tivadar, Vatianu Traian, Givulescu esperes, Fabriciu Manuila. Helyettesek: Dr. Suciu Justin, dr. Tiucra Patrichie és Cibian Traian. Kulturális bizottság: Dr. Cioroianu István, Goldis Vazul, dr. Marsieu Justin, Crisan Ascaniu, dr. Beles Jenő. Helyettesek: Turic Caius, Moldovan József és Popescu Viutla. Gazdasági bizottság: Stana Simon, dr. Marcus Mihály, dr. Iancu Cornel, dr. Cioban Aurel, dr. Veliciu Emil. Helyettesek: Sava Tr. Seculin, dr. Drincu János és dr. Obadean Pál.

A vasárnapi ülés ezzel véget is ért és azt ma, hétfőn délelőtt 10 órakor folytatták. A különböző bizottságok a hétfő délelőtti plenáris ülésen tették meg jelentésüket. Először a szervezőbizottság referált, majd ennek végeztével diszúles következett, amelyen Goldis Lászlót, az Egyházmegyei Szentszék titkárárt ünnepelték 70-ik születésnapja alkalmából. Comsa Gergely dr. püspök a zsinat nevében felemelően szép gondolatokban gazdag üdvözlő beszédet mondott, amely után bizottság alakult. Morusca záradék, dr. Marsieu Justin volt prefektus és Cioban temesvári ügyvéd, akik felkeresték az ünnepelt Goldis Lászlót lakásán és a zsinat nevében őszinte szerencsekívánságuknak és hódolatuknak adtak kifejezést. Goldis László délután 6 órakor megjelent az ülésen, ahol dr. Comsa püspök üdvözölte, mire Goldis László meghatóan válaszolt és beszédében kifejtette, hogy életében mindent a vallásosságra alapított. A hétfő délutáni ülés további során a pénzügyi bizottság jelentése következett, amelynek ismeretése után a plenáris ülés elfogadta a költségvetést. A mai tárgysorozat utolsó pontjaként a kulturális bi-

zottság referátuma szerepelt, míg holnap, kedden az egyházi, igazoló- és misszionárius bizottság jelentései jönnek sorra és ezzel az idej zsinati ülés véget is fog érni.

Ugyancsak a mai napon választotta meg a zsinat az egyházi kongresszusba küldendő hat rendes és három póttagot, amelyeknek egyharmada egyházi, míg kétharmada világi

A vasárnapi tanári kongresszus után...

Bredisteanu kultuszminiszteri igazgatót felfüggesztették, mert támadta a kormányt

Bucurestiből jelentik: A főváros még mindig a tegnapi tanár- és tanítókongresszuson történtek hatása alatt áll. A kongresszus előtt Iorga nyílt levélben kérte fel a tanárokat és tanítókat, ne izgassák a kedélyeket, azonban a megnyugtató nem ért célra. Izgalmas lefolyású volt a kongresszus, amelyen elkeseredett kifakadások hangzottak el Iorga Miklós személye ellen. Fortu egyetemi tanár felszólalásában emlékeztette a tanárokat és tanítókat arra, hogy a miniszterelnök a panaszokat a Fekete-tengerbe küldötte. Azt javasolta, forduljanak a tanárok és tanítók a királyhoz és világossítsák fel az uralkodót arról, hogy ha a kormány továbbra is így dolgozik, Románia egész közoktatásügye felborul.

Bredisteanu kultuszminiszteri ve-

személyekből áll. Ezek a következők: Paca-Manu Mihály szentszéki ülnök, dr. Cioroianu komlósi főesperes, Goldis László, Mocioni Antal, dr. Marsieu Justin és Georgevici Lucian. Póttagok: Cibian főesperes, Piso erdőfőtanácsos és dr. Baran Coriolan.

Az egyházmegyei fegyelmi bizottságba a következőket választották be: Dr. Popovici Miklós, Meletie Sora és Pascu József. Póttagok: Stana János és dr. Siclovian Simeon. A metropoliai fegyelmi bíróság az új választás során a következőképpen alakult: Popescu János, póttag: Popovici János. Az összes bizottsági és bírósági tagok mandátuma hat évre szól.

Aradi származású repülőgép-szakértő feljelentést tett a Justice for Hungary ügyében

Asbóth Oszkár szerint a gép csavarjának helytelen javítása idézte elő a katasztrófát. Feljelentés a budapesti ügyészségen

Budapestről jelentik: A Justice for Hungary tragikus lezuhanása körül most izgalmas események keletkeztek, amelyeknek központjában egy aradi származású repülőgép-szakértő áll. Endresz György és Bittay Gyula, a lezuhant hősök ünnepélyes eltemetése után ugyanis most felszínre került a felelősség kérdése: mi

okozta a katasztrófát? S itt lépett előtérbe Asbóth Oszkár budapesti repülőszakértő, aki a háború alatt a volt osztrák-magyar monarchia légszárny-gyártásának felügyelője volt. Asbóth elmondta az újságíróknak, hogy megvizsgálta a Justice for Hungary-t kijavítása után és megállapította, hogy a Justice for Hungary görbült csavarszárnyát hideg uton, préseléssel egyengették helyre. Ez megengedhetetlen és veszélyes eljárás. Súlyos katasztrófa fenyegette a gépet és ezért a Justice for Hungary megvizsgálása után levelet intézett Endresz Györgyhoz, akit figyelmeztetett a veszélyre. Kifejtette a levélben ama véleményét, hogy az elgörbült csavart, amely az oceanrepülés befejeztével, a kényszerleszállás alkalmával sérült meg, egészen különleges, meleg, savas eljárással lett volna szabad helyrehozni.

Asbóth elmondta még, hogy a hideg eljárás következtében a propeller anyagában szálszakadások következtek be és ez idézte elő a törést. Kijelentette, hogy maga is szemtanúja volt 1912-ben, amikor Wiener-Neustadtban Sablatnigg pilóta gépének egyik csavarszárnya alacsony repülés közben leszállt. A gép megfordult tengelye körül és lezuhant. Szórol-szóra ugyanez történt Endresz Györgyénél is. A szakértő közölte, hogy véleménye szerint a Justice for Hungary katasztrófáját a csavar helytelen javítása idézte elő és ezért kötelességének tartja, megtenni az ügyben a bünyádi feljelentést. Előzőleg Asbóth levelet írt Endresznek, amelyben elmondta a történetet, majd a déli órákban a királyi ügyészséget kereste fel és ott megtette szóbeli feljelentését. Egész Magyarországon hatalmas érdeklődéssel várják a feljelentés további fejleményeit.

Érdekes, hogy Asbóth Oszkár, aki most hirtelen a Justice for Hungary ügyének előterébe került, aradi származású. Éveken keresztül élt Aradon

LEGUJABB

Cseh király akart lenni Gajda tábornok

a fascisták vezére. — Prága ostromára készültek a cseh fascisták

Prágából jelentik: A „Cesko Slovo” szenzációs leleplezéseket közöl a cseh fascista párt tervezett puccsáról. A rendőrség házkutatást tartott a fascisták pardubízi főhadiszállásán, ahol számos iratot foglaltak le. Ezekből sikerült megállapítani az összeesküvés összes részleteit. A terv az volt, hogy a fascista gárdák elfoglalják Prágát és a kezükbe kaparintják a hatalmat. Ezután királlyá proklamálták volna Csehszlová-

kiát és királlyá Gajda tábornokot kiáltották volna ki. Kész kormánylistát találtak a főhadiszálláson, sőt egy levélbélyeg-tervezetet, Gajda arcképével, amelyen a fascisták vezére már cseh királyként szerepel. A főhadiszálláson lezajlott üléseken a vezérkar tagjai álarcban jelentek meg. A rendőrség nagy apparátussal folytatja a vizsgálatot és újabb letartóztatások várhatók az ügyben.

A belgrádi bombamerénylet izgalmai

Négy bombát helyeztek el a város különböző pontjain

A késő éjszakai órákban érkező jelentések szerint a bombamerényletek még mindig óriási izgalomban tartják Jugoszlávia fővárosát. Megállapítást nyert, hogy nem három, hanem négy bombát helyeztek el a város különböző pontjain, amelyek közül kettő robbant fel, emberéletben azonban nem esett kár. A rendőrségről származó információk szerint a merényleteket a Macedon Comité emberei követték el. Ezzel szemben azonban a Pravda délutáni kiadásá-

ban már közli az igazi merénylet nevét. Jelenleg Jubinkovicsnak hívják, Kuprovono községből származik és foglalkozására nézve munkanélküli asztalossegéd. A merénylet állítólag pár évvel ezelőtt megoperálták és azóta nem épelméjű. A lap végül azt írja, hogy a pokolgépeket az asztalossegéd egyedül képtelen volt elhelyezni, abban minden valószínűség szerint még valaki segédkezett neki, úgy, hogy a merényleteket két ember követhette el.

KELLY ZSIGMOND Arad, Str. Alexandri 5.
(volt Salacz-u.)

Mindent a legolcsóbban autóhoz és motorkerékpárhoz.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Kenyérbélyeg-koncesszió készül

Egy külföldi cég veszi bérbe a kenyérbélyeg eladását, hogy a kormány kifizethesse az exportprémiumokat

A kormány az exportprémiumokból kifizetőleg még mindig kétszázhatvanmillió lejlet tartozik a gabonaexportőröknek. A kormány ismételt interveniót a Banca Nationalánál egy újabb kölcsön ügyében, amelyet a kenyérbélyegekből befolyó jövedelmekből törlesztettek volna. A Banca Nationala azonban nem volt hajlandó újabb kölcsönt a kormány rendelkezésére bocsátani. Eppen ezért arra gondolt a kormány, hogy rendkívüli hitelekhez folyamodik addig, amíg a kenyérbélyegekből oly nagy összeg gyűl össze, amelyből fedezni tudja az exportprémiumokat. Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter két ajánlatot is kapott a szükséges hitelek folyósítására.

Az első ajánlatot egy külföldi konszern tette, amely a kenyérbélyeg koncesszióját kéri ellenszolgáltatásként a kormánytól. A külföldi konszern átvénné a kenyérbélyeg elhelyezésének, illetve eladásának feladatát mind-

addig, amíg a kölcsönzött összeg, valamint annak kamatai a kenyérbélyegből befolyának. A második ajánlat egy német társaságé, amely nyolc százalékos kamat mellett 260 millió lej kölcsönt ajánl fel a kormánynak. Ezt a kölcsönt azonban csak abban az esetben folyósítanák, ha a kormány egy nagyobb rendeltet tudna biztosítani egy német ipari konszern részére.

A tárgyalások az ügyben már kezdetüket is vették és Argetoianu pénzügyminiszter, valamint Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter már tanácskozásokat is folytattak a két társaság képviselőivel. A pénzügyminiszter közölte a társaságok megbízottaival, hogy a belföldi ipar jelenlegi helyzete mellett szó sem lehet külföldi ipari szállítások perfektuálásáról, ellenben Argetoianu hajlandónak mutatkozott arra, hogy a kenyérbélyegot a kölcsön ellenében koncesszionálja.

Újabb módosítások a devizakorlátozó rendeletben

A százezer lejen aluli kérelmeket a Banca Nationala fiókjai is elintézhetik

A pénzügyminisztérium kivánságainak két napi tanulmányozása után a Banca Nationala központja elkészítette a deviza- és valuta-kereskedelem újabb kiegészítő szabályzatát. Az új szabályzat lényeges változtatásokat nem tartalmaz az eddigi rendszeren és csak kis mértékben tesz eleget azoknak a kivánságoknak, amelyeket a bucuresti-i pénzügyminisztérium a Banca Nationala elé terjesztettek. A százezer lejen aluli kérelmeket a Banca Nationala fiókjai is elintézhetik. A kérelmeket a felek a magánbankok útján nyújthatják be. A vidéken, abban az esetben, ha a Banca Nationala fiókja a kérvényt nem tartaná teljesíthetőnek, akkor megteheti, hogy csak francia frankban vagy svájci frankban utaljon ki devizákat. A százezer lejen felüli igényléseket a pénzügyminisztérium szintén a Banca Nationala fiókjaihoz kell először benyújtani. Ezek a kérvényeket véleményezéssel látják el, majd pedig felküldik Bucarestbe a Banca Nationala központjához, mivel százezer lejen felüli igényléseket csak a központ hagyhat jóvá.

Az eladott csekkek, valuták vagy az eszközölt átutalások után a pénzügyminisztérium két ezrelék komissziót vehetnek, ennek összege azonban nem lehet kisebb ötven lejnél. A Banca Nationala a hozzáfutó figyelektől szintén két ezrelék komissziót vehet, nehogy a magánbankoknak konkurrenciát okozzon. A pénzügyminisztérium előzetes autorizációval bármilyen devizát vásárolhatnak, amelyeket a Banca Nationalának kell átadni azzal a táblázattal együtt, amelyben a devizák eredetét feltüntetik. A vételket a pénzügyminisztérium a Banca Nationala által közölt hivatalos kurzusok alapján eszközözi. A bankok komissziója itt is két ezreléket tesz ki.

A Banca Nationala aradi fiókjához egybeként ma távirat érkezett, amely május 30-iki érvénnyel a devizák árfolyamaiban bizonyos változásokat eszközöl. Az első szám a hivatalos vétel, míg a második az eladási árat jelzi. A módosított árfolyamok a következők:

London 613—620, New-York 166.30—166.95, Milánó 8.55—8.62, Zürich 32.60—32.80, Berlin 39.40—39.75, Amsterdam 67.50—67.85, Szófia 1.10—1.20, Szófia 79.80. A többi ár...

folyamok — amelyek változatlanok maradtak — a következők: Páris 6.52—6.61, Prága 4.93—4.99, Belgrád 2.70—2.98. Valuták: Francia frank 6.62, svájci frank 32.90, dollár 166.80, hollandi forint 67.90, angol font 618, cseh korona 5, német márka 40, olasz líra 8.70, dinár 2.90.

A tejárak felemelését kérik az aradi tejtermelők

Érdekes küldöttség kereste fel ma délelőtt Aradváros vezetőjét. A megyei tejtermelők küldöttsége jelentkezett kihallgatásra Radu dr. városi interimár-bizottsági elnöknel Sztan Tódor megyei szenátor vezetésével. A küldöttségben a megyei tejtermelőket Weissenburg Nándor, Ganea János, Maresch Béla és Ábrahám Sándor képviselték.

A delegáció kifejtette Radu dr. előtt, hogy a megyei tejtermelők érdekeire rendkívül sérelmes a város ármaximáló-bizottsága által megállapított új tarifa. Kérték Aradváros vezetőjét, hogy a 4—5 lejes literenkénti maximális tejárakat emelje fel és pedig literenként 5 leire a kiskereskedelem számára, 6 leire pedig a hához hordott tejre. Radu dr. — miután figyelmesen végighallgatta a tejtermelők érvelését — azoknak helyt adott és kijelentette, hogy az interimár-bizottság keddi ülésén — ahol másféle közszükségleti cikkek árrevíziójára is sor kerül — előterjeszti a megyei tejtermelők kivánságát is.

— Eredménytelen autóárverés. Ma délután 5 órakor az Aurel Vlaicu (Pécskai-úton), a 121-es szám alatt árverés volt kiüzve, nyolc használt autóra. Az árverésen, amit dr. Beles közjegyző közbenjöttével akartak megtartani, komoly vevő nem volt jelen és így az árverést elhalasztották. Az autókért csupán egyetlen komolytalan ajánlat volt, ugyan is egy K. nevű kereskedő 100 ezer lejes betétkönyvét ajánlotta fel az egyik autó ellenében. A betétkönyv azonban az egyik aradi fizetése képtelen bank betétkönyve volt.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
felel.



Felvezeték Ön a akkor, ha „OLLA” helyett stíly utazatokat ajánlunk. Ne tegye kockára egészségét. Kérje Ön is kimondottan az élelmiszer elismert és legjobb-nak bevált „OLLA” eredeti csomagolásban.

Felszámol a Creditanstalt Egy konszern veszi át az ausztriai érdekeltségei

Bécsből jelentik: A Creditanstalt-ügy végső stádiumba jutott. Az osztrák állam, amely a Creditanstalt kötelezettségeit garantálta, éppen a felgyülemlett Creditanstalt-tételek rendezése előtt az állam összes kötelezettségeire transzfermoratóriumot jelent be, ami egy hallgatólagos és burkolt moratóriumlehetőséget biztosít a Creditanstalt számára is. Ezt a helyzetet akarja felhasználni az osztrák kormány a Creditanstalt-ügy végleges likvidálására, minthogy van Hengel vezérigazgatónak külföldön lefolytatott, kibontakozásra irányuló tárgyalásai nem jártak sikerrel.

A tervek szerint a Creditanstalt kimondja a felszámolást és alakul egy bank, amely a Creditanstalt bankári ügykörét ellátja, megtartva a régi klienseket. Alakul továbbá egy holding-társaság, amely a külföldi érdekeltségeket fogja értékesíteni. Ebben a holdingban képviselve lesznek a külföldi hitelezők is. És alakulni fog egy konszern, vagy holding a Creditanstalt ausztriai érdekeltségeinek átvételére. Ebben viszont az osztrák állam fog nagyobb érdekeltséget vállalni és a vezetőségben erősebb képviselőt fog jut. Az ily módon felparcellázott Creditanstaltnál megszűnik majd az osztrák állam meg nem határozott nagyságú garanciakötelezettsége és az Osztrák Nemzeti Bank jelenlegi óriási hitelérdekeltsége.

— Részletes utasításokat dolgoz ki a Solidaritatea tagintézetének az agrárkonverziós törvény alkalmazására. A Solidaritatea vezetősége körlevelet intézett a kötelekbe tartozó pénzügyminisztériumokhoz, amelyben közli, hogy a konverziós törvény végrehajtási utasítása alapján rövidesen részletes utasítást küld a konverziós törvény alkalmazására és a konverzióval kapcsolatos eljárásokra nézve. A körlevél kiemeli, hogy a bucuresti-i pénzügyminisztérium által készített ilyen utasítások Erdélybe is eljuttattak, minthogy azonban ezek a bucuresti-i, illetőleg 6- királysági törvénykezési, perrendtartási és telekkönyvi helyzetnek megfelelően készültek el, az erdélyi állapotokra nem alkalmazhatók. A Solidaritatea vezetősége figyelmezteti tagintézetét, hogy ezen utasítások alapján semmiféle intézkedést ne tegyenek.

— Külön működési engedélyt kell szerezni a szeszgyáraknak. Az aradi pénzügyigazgatóságra ma pénzügyminiszteri rendelet érkezett, amelyben a minisztérium felszólítja a pénzügyigazgatókat, hogy tudassák a pénzügyi ellenőrök által az összes szesz-, rum- és cognac-, párló-, ecet-, cukor-, élelítő-, stb. gyárakkal, hogy ezek a gyárak csak abban az esetben folytathatják működésüket, ha a Szeszmonopól Vezérigazgatósága, valamint a fogyasztási adók vezérigazgatósága külön működési engedéllyel ruházta fel őket. A működési engedélyt külön kell kérvényezni és a kérvényhez olyan autentikus iratokat, vagy közjegyzői másolatokat kell mellékelni, amelyek igazolják, hogy ki a gyár tulajdonosa, ki termel a gyárban, bérbe adták-e a gyárat, stb. A kérvényhez egyben a gyárak pontos tervrajzát is mellékelni kell. Az összes iratokat két példányban a pénzügyigazgatóságnál kell benyújtani. A tervrajzok benyújtásának kötelezettsége alól csak azok a gyárak mentesülnek, amelyek tervrajzaikat már régebben benyújtották a pénzügyigazgatóságon. A működési engedélyt csak abban az esetben adják ki, ha a kérvényező egyben befizeti a pénzügyigazgatóságnál az engedély illetékét és a nyugtát a kérvényhez csatolja.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

Moly ellen szőrmét, téli holmikat nyaraltatásra nagyon olcsón elfogad Juga János szűcs, v. Kossuth-u. 4.

LEVELEZÉS.

"NEM MINDENNAPI"-nak levele van "Tűzijátéktól."

"NEM MINDENNAPI" jellegű levél van az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában.

CSINOS megjelenésű fiatal leánynak barátja lenne fiatalember, kit szerényen anyagiilag támogatna. Leveleket "Hely, idő" jellegű az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérék. 1781

29 éves vendéglős, házasság elől megismerkedne házias leánnyal vagy fiatal özvegygyel, kinek némi hozománya van. Fényképpel ellátott választ "Nyugodt élet" jellegű az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérék. Discretio biztosítva.

HÁZASSÁG.

ARVALEANY vagyok, birtokoscsaládból. Férjhezmennék. Hozományom földbirtok, ház, készpénz. Fényképpel, olmeme, megküldheti NAGY JENŐ, Budapesti Rákóczi-ut ötvenhét/b.

ALKALMAZÁS.

INTELLIGENS német kisasszonyt keresek 2 gyermekhez. Románul tudó előnyben. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1769

JOBBA főző bejárónő ajánlkozok, esetleg mindenesnek 9 éves leányával kisebb fizetéssel is, vidékre is megy. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérék.

ÜGYES szobaleány éves bizonyítvánnyal, 1-re keresetetik. Volt Brzásbet-körut 40., földszint. 1772

FIATAL házaspár, házmesteri állást keres, a férfi villany- és vízvezetékészre. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérék. 1778

SZAKACSNO azonnaira állást keres, volt Zrínyi-ucca 10., Kissné. 1766

LAKÁS.

KETSZOBAS udvari lakás, fürdőszobával azonnaira kiadó. Kőlcsey-ucca 6.

UJ HAZBAN 2 szobás szuterén lakás, két gyermek német nyelv gyakorlása ellenében kiadó német hölgynek. Cim a kiadóhivatalban. 1782

KET SZOBA, konyha kiadó Julius 1-re Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. 250

NAPSUGARAS, parkirozott udvarban egy és kétszobás lakás kiadó, volt Batthyány-ucca 29. 1766

Olcsón kiadó
4 szobás uccai földszinti lakás
fürdőszobával. Volt Pöltenberg-ucca 22. szám.

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalban, a Minorita templommal szemben. 800

VÉTEL ÉS ELADÁS.

VESZÉK használt ajtót 200/95 cm., ablakot 180/95 cm. Ajánlatot az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérék. 1774

BZUST-TARGYAK, márkás porcellánok, intarziás antik sekreter, komódok, vitrinek, festmények, nyest boa, ebédő, háló, szalonberendezések, zongorák, hegedűk, 12-es és 6-os szűt evőeszközök, tüveg és porcellán servisek, tükörök, paraván, asztalok, székek, könyvszekrények, gramofoon, perzsa és gyári szőnyegek, órák, ékszerek, dísz tárgyak, zsurasztal stb. eladók. SALGONE bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

ELADÓ egy 8-as (1380 mm-es) MÁV. 2 éves alig használt cséplőgép Hanomag traktorral. igen kedvező árban. Cim: Industria Economica rt. Timisoara. Strada Bratianu 3. 1732

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST.

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcim: "HUNGARIOTEL".

Figyelem!

Oriási szenzáció!

Figyelem!

"FLORINA" a kolumbási legyek, rovarok és férgek réme, a leglőkeletesebb légyölő szer megérkezett és feltűnő olcsó árban 1 kgros dobozban Lei 70.— 1/2 kgros dobozban Lei 40.— és hozzávaló pumpa 1 drb. Lei 40.— kapható! — Ugyanitt TRAPPISTA SAJT érkezett, az ismert kiváló minőségben 1 kgr. Lei 40.— EMMENTHÁLI SAJT nagyon finom 1 kgr. Lei 70.—

JAKUBOVITS csemege-üzletében, a városházával szemben. Ementháli krém-sajt 1 kgr. 48.— Lei!!!

Művészi kivitelű egészen prima minőségű nehéz francia hálók
Schwab Rudolf műasztalosnál, Strada Ratiu (v. Sarló-u.) 30.

NAGY erős levelű agavel (Aloe) megvételre kerestetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. 200

CSEPLŐSZEKRENY. Máv. 8. szám teljes felszereléssel, eladó Arad, Bul. Carol 36. házmesternél. 1736

UJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos Aron eladó, Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., házmesternél.

KERESSEK jó írógépeket, Batiz tüvegeket, ezüst tárgyakat, antik és modern bútorkat, komplett szobaberendezéseket, dísz tárgyakat, gyári és keleti, valamint helyben készített perzsa szőnyeget, antik márkás porcellánokat, márkás festményeket stb. SALGONE bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

Műlábak, műkezek, valamint Orthopéd készülékek. kúdalpbeállítás. sérvkötők és kötszerek mérték szerint.

Tejnor Ferenc és Társa cégnél, Arad, Plata Avram Iancu (Szabadság-tér) 21.

NE DOBJA EL

ÉRTÉKES TÖRÖTT PORCELLÁNJAIT, GIPSZ FIGURÁIT, vagy ha képkeretei hibásak vagy elvannak törve azt jutányosan és szakemberrel megjavítom. Szíves érdeklődést Rudolf Mosse hirdetőbe kérék.

INGATLAN.

3½ hold szőlő, kolna, a hozzátartozó felszereléssel, 100.000 lejért **eladó.**

Cim: Dora Grofu, Siria, a falu közelében

ÜZLETEK.

VIDÉKI város központján nagyon jól menő okrászda. osaládi okok miatt eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1775

Jól bevezetett főtéri trafik visszavonulás miatt átadó. Cim a kiadóhivatalban.

BIZTOS megélhetést nyújtó fűszerüzlet átadó forgalmas helyen berendezéssel. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1774

Nickelezést vállalunk

SZEGFÜ írógépmechanikus főpostával szemben.

Beraktározást

nagyon olcsón, száraz, betonozott emeletes raktárházunkban olcsón vállalunk. "COMISIO", Bul. Regele Ferdinand 21. szám.

HIRDESSEN

a 47 éve fennálló

"Aradi Közlöny"-ben!

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, MÁJUS 31.

Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Motcol. zenekar. Könnyű és román zene. 19.10. Motcol. zenekar. 20.40. Gramofon. 21. Thomas: Hamlett, balett részlet. 21.45. Gutiano énekesnő. 22.05. Könnyű zene. — Budapest I. 11.15. A Budapesti Koncert Szalonzenekar hangversenye. 2. Déli harangszó. 2.05. Hangverseny. Közreműködik: Fiedler Klára (gordonka) és R. Hegedűs Bébi (ének). Zongorán kísér Polgár Tibor. 5.30. A "Tündérvásár" meseorája. 7. Gramofonhangverseny. 8. Francia nyelvoktatás. 8.30. A Magyarországi Munkásdalgyűjtemény hangversenye. 9.15. "A nemzetközi konferenciák kulisszái mögött". Kiss Dezső dr. előadása. 9.45. A Mándits-szalkazeneke hangversenye. 10. Balaton-est. Az előadás után: Toll Árpád és Toll Jancsi cigányzenekarának hangversenye. — Bécs. 13.30. Salving-négyes. Toscanini-lemezek. 15.10. Gramofon. 19. A bécsi Schubert-kör emlékműve. 19.50. Gramofon. 20.35. Az állami Opera karának hangversenye. 23. Kantonzene. Utána: Hügel-zenekar a Lehar-teremből. — Belgrád. 13. Rádiózenekar. 14.05. Gramofon. 18. Gramofon. 19. Rádiózenekar. 22. Gramofon. 22.20. Mozart:

Villámcsapás elől védje meg rádióját!

A legolcsóbb villámhárító készülékek

Varga Testvérek villamossági és rádió szaküzletében

Strada Alexandri (volt Salacz-ucca) 1. szám.

D-dur vonósnégyes. 23. Verdi: "Aida" című operája gramofonon. — Berlin. 18.55. Szórakoztató zene. 20.30. Népszerű hangverseny. 22. Cherubini: Kantate Haydn halálára c. műve. — Kassa. 13.30. Gramofon. 14.30. Táncczene. 15.35. Gramofon. 16.30. Rádiózenekar. 20.50. Vasicsok harmonikaművész. 21.05. Rádiózenekar. — Oslo. 19. Vendéglői zene. 20.45. Orgonaverseny. Róma. 19.30. Vokal-hangverseny. 19.45. Könnyű zene. 22.45. Zenekari hangverseny. Utána szimfonikus zene. Gramofon. — Svájc Aleman adó. 18. Tánckeriingők és keringődalok. 22. Szimfonikus hangverseny. 23.45. Zenekari hangverseny modern szerzők műveiből. — Varsó. 18.40. Gramofon. 19.35. A filharmonikusok szimfonikus hangversenye. 21.35. Gramofon. 22.15. Könnyű zene. Utána: Zongoraverseny, majd: Táncczene. — Zágráb. 14.30. Szimfonikus zene. 22.30. Shakespeare: "Szentivánéji álom" című színműve Mendelssohn zenéje. Utána: Táncczene.

SZERDA, JUNIUS 1.

Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Rádiózenekar. Könnyű és román zene. 20.40. Cavasi énekes. 21. Straumi-Makai zongoraművész. 21.45. Caratgé fuvoanművész. 22.15. Thaler cselőművész. — Budapest I. 11.15. A 2. honvédegyalgezered zenekarának hangversenye. 2. Déli harangszó. 2.05. Veszprémi Farkas Virce és cigányzenekarának hangversenye. 5.30. Morcetanfolyam. 6. "Tót kurucok II. Rákóczi Ferenc szabadságharcában". 7. "Uj irányok a vívósportban". Filótás Ferenc előadása. 7.25. Gramofonhangverseny. 8.45. Olasz nyelvoktatás. 10.40. Martos Ferenc és "Szeneas" Andor szövegeire írott zenemű. Zenekari hangverseny. 12.30. Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye. — Bécs. 13.30. Falt-négyes. 14.40. Piatigorsky-lemezek. 15.10. Alpesti zene. 18.30. Az csztrák népzene. 19. Régi zene régi hangszereken. 22.15. Bécsi kamarakar. Utána: Máthé-táncok. — Belgrád. 12.45. Gramofon. 13.20. Gramofon. 14.05. Rádiózenekar. 18. Gramofon. 19. Rádiózenekar. 20.55. Kávéházi zene. 21.30. Gramofon. 22. Zágráb. — Heilsberg. 18.30. Szórakoztató zene. 22.10. Csajkovszkij: B-dur vonósnégyes. Utána: Táncczene Berlinből. — Prága. 8.15—9.30. Zenés ébresztő. 13. Gramofon. 14.25. Gramofon. 15.35. Gramofon. 21. Fűyös zene. 22.15. Kamarajazz. —